

# Mauviel 1830®

## INSTRUCTION MANUAL & WARRANTY GOURMET SET



# INSTRUCTION MANUAL & WARRANTY

## GOURMET SET

Before using this appliance, please read the following instructions carefully. We recommend that you keep these instructions. For your own safety, you must follow these safety instructions when using electrical appliances.

### 1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

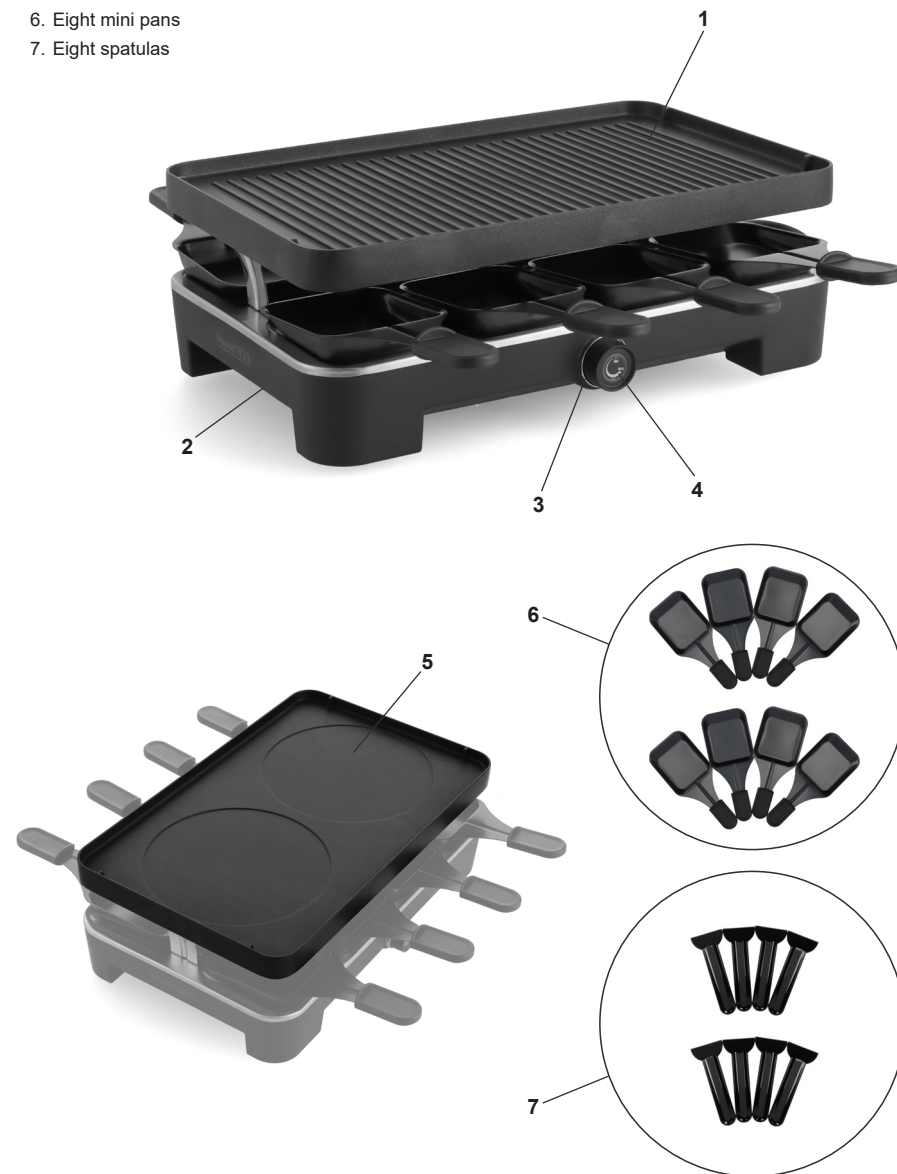
**This appliance is for household use only.**

- The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced mobility, physical, sensory, cognitive capacity or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or receive instructions as to how to safely use this appliance, and they understand the danger associated with its use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and under supervision.
- Keep the appliance and the power cable out of reach of children under 8 years old.
- To avoid danger, if the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's maintenance technician or someone similarly qualified.
- The appliance is not intended to be controlled by an external timer or separate remote control system.
- This appliance may only be used for domestic purposes and for the intended use. This appliance is not suitable for outdoor use.
- Never move the appliance by pulling on the cable. Always pull the plug itself out of the plug socket. Never pull only on the cable.
- Place the appliance on a stable, even and heatproof surface. Never place the appliance in the vicinity of flammable materials, combustible gases or an open fire.

- Do not leave the appliance unattended when connected to the power supply.
- The appliance may only be used with the accessories provided by the manufacturer.
- **Warning:** the grill/griddle and the pans are hot when in use. Avoid burns.
- Never turn the grill/griddle during use. Always wait until it has fully cooled down and been cleaned before using the other side.
- Keep the power cable away from the hot components of the appliance.
- Do not submerge the cable, plug or appliance in water or any other liquid: this can cause electric shocks.
- Always take the plug out of the socket and wait until the appliance has cooled down before you clean it.
- Plug the appliance into an earthed socket.
- Any use other than that described in these instructions should be considered improper use and can lead to personal injury or material damage.
- The manufacturer may not be held liable for any damage ensuing from users not following the safety instructions.
- When using several electrical appliances at once, the rule of thumb is that a maximum of 3500 Watts may be connected to the same electrical circuit. Two or more gourmet sets should therefore never be connected to one electrical circuit.
- The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

## 2. DESCRIPTION OF THE PARTS

1. Grill plate
2. Power cable with plug
3. Indicator light
4. Temperature control knob (min. – max.)
5. Pancake griddle
6. Eight mini pans
7. Eight spatulas



## Before first use:

- Take the appliance and accessories out of the box and dispose of all the packaging.
- Before the appliance is used, the gourmet set, the power cable and the accessories must be carefully checked for any defects.
- Clean the gourmet set and accessories with a damp cloth before you use the appliance for the first time. Never use abrasive cleaning agents.
- Insert the plug into the socket. (Please note: Before connecting the appliance, make sure that the appliance's voltage corresponds with the local power supply. Voltage 230V, 50/60Hz).
- Turn the thermostat in a clockwise direction to the highest setting and allow the appliance to heat up (without the mini pans) for at least 5-10 minutes, without placing any food on the griddle. The red indicator light will go out once the gourmet set has reached the right temperature.
- When the appliance is turned on for the first time, it may produce some smoke and you may notice a faint smell of smoke. This is normal: make sure the room is properly ventilated. The smell and the smoke are temporary and will soon stop.
- We recommend that you place a heatproof table mat between your table and the appliance (to avoid potential damage to your table or tablecloth).
- Place the appliance in a properly ventilated room.

## Use:

- Heat up the appliance for a few minutes on the highest setting, until the red indicator light goes out.
- Rub your chosen cooking oil on the grill/griddle.
- Use the knob on the thermostat to select the desired temperature.
- Never use sharp objects on the grill/griddle. These damage the ceramic non-stick coating.
- It is normal for the appliance to make some noise during use.
- Never use the appliance without placing the grill/griddle on it. This leaves the heating element exposed.
- Never place empty mini pans on the appliance during use.
- To avoid damage to the mini pans, use only the spatulas supplied with them.



**Warning!** The mini pan may be very hot during in use, please only touch the handle while using the gourmet set.

**Warning!** Do not place the appliance against a wall or against other appliance. Leave at least 10 cm free space on the back and sides and 10 cm free space above the appliance. Do not place anything on top of the appliance.

- Let the appliance cool down for approx. 30 minutes before you handle or clean it.

## 3. MAINTENANCE AND CLEANING

- Always take the plug out of the socket, turn the thermostat all the way to the left (to min.) and wait until the appliance has cooled down before you clean it.
- Wipe the top and corners of the appliance with kitchen paper or a soft cloth. If there are any burnt-on residues, wash both sides of the plate with warm water. The mini pans and spatulas must also be washed with warm water.
- Never pour cold water onto the hot plate. This can damage the appliance and cause hot water to spit.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use sharp or abrasive cleaning materials, such as scourers or steel wool. These can damage the appliance.
- Never submerge the appliance in water or other liquids. The appliance and the mini pans are not dishwasher proof.

## 4. DISPOSAL OF THE APPLIANCE



■ EU 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2009/125/EC

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). The product may not be treated as household waste. Instead bring it to a central collection point for the recycling of electrical and electronic household appliances. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product. Correct disposal helps prevent adverse consequences for the environment and human health. By reusing, recycling and/or other use of old appliances, you make an important contribution to protecting our environment.

## 5. COMMERCIAL WARRANTY

We offer a 24-month warranty on the product for manufacturing and material defects. The warranty is only valid if the appliance is used in accordance with the instructions and for the intended use.

Retain the till receipt clearly stating the purchase date and the product you have purchased at all times. You will need it if you wish to invoke the warranty, if it is applicable.

Our customer service is available to help you with any questions you might have about the product. Go to [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) to find the contact form of our customer service.

We hope you enjoy the experience of cooking with our appliance!

# MANUEL D'UTILISATION ET GARANTIE

## SERVICE GOURMET

Veillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil. Nous vous recommandons de conserver ces instructions. Pour votre propre sécurité, veuillez respecter ces consignes de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques.

### 1. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

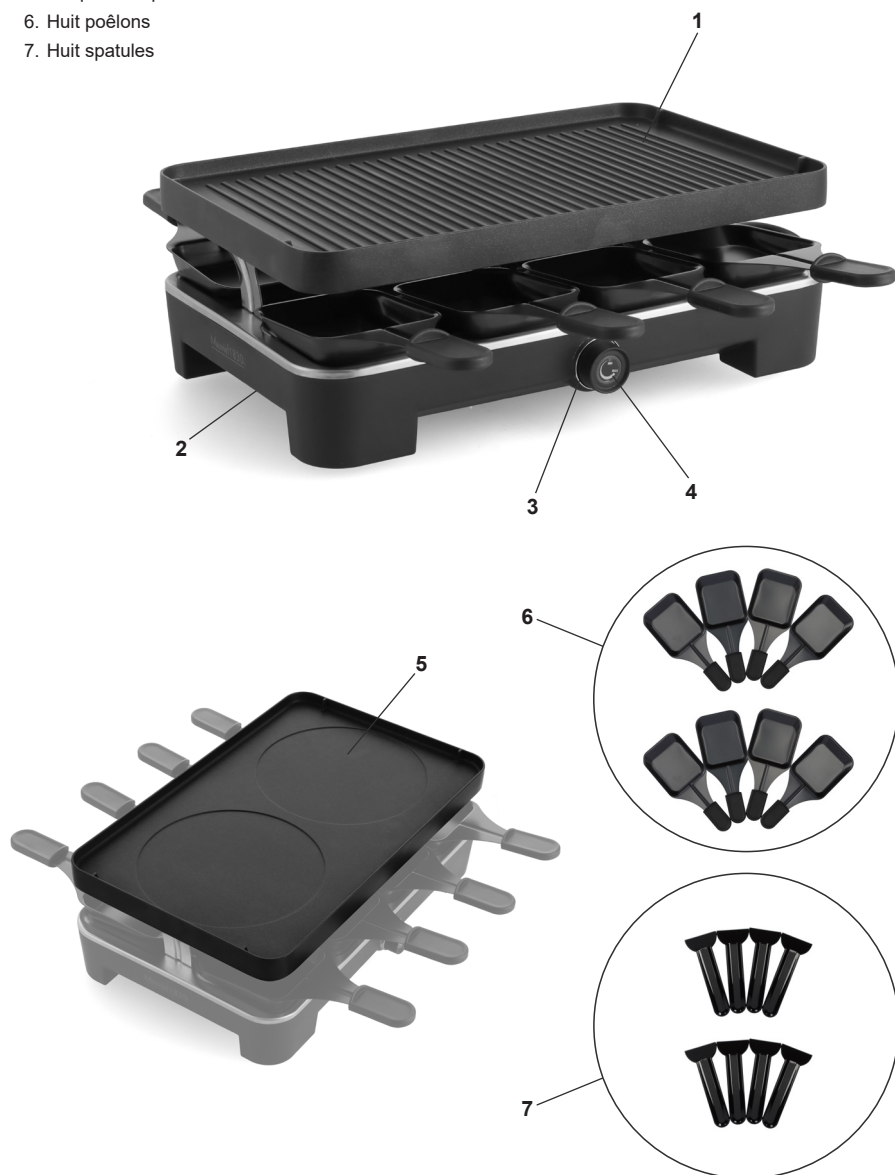
**Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.**

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (adultes ou enfants) à mobilité réduite, dont les capacités physiques, sensorielles, cognitives ou mentales sont réduites ou ne possédant pas les connaissances et l'expérience nécessaires, à moins qu'elles soient sous la surveillance d'une personne responsable ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de cet appareil et compris les dangers encourus.
- Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance, ni s'ils ont moins de 8 ans.
- Laissez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par son technicien de maintenance ou par une personne possédant une qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec un minuteur externe ou un système de télécommande séparé.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique et réservé à l'usage prévu. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé en extérieur.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Débranchez-le toujours en retirant la fiche de la prise de courant. Ne tirez jamais uniquement sur le câble.

- Placez l'appareil sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur. Ne placez jamais l'appareil à proximité de matériaux inflammables, de gaz combustibles ou d'un foyer ouvert.
- Ne laissez pas l'appareil raccordé à l'alimentation sans surveillance.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les accessoires fournis par le fabricant.
- **Attention** : le gril/la plaque chauffante et les poêlons chauffent lorsqu'ils sont utilisés. Prenez garde de ne pas vous brûler.
- Ne retournez jamais le gril/la plaque chauffante en cours d'utilisation. Attendez toujours le refroidissement complet et nettoyez la plaque avant d'utiliser l'autre côté.
- Éloignez le câble d'alimentation des éléments chauds de l'appareil.
- N'immergez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide : cela risquerait de provoquer des décharges électriques.
- Retirez toujours la fiche de la prise et attendez que l'appareil ait refroidi avant de le nettoyer.
- Branchez l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- Toute utilisation autre que celle décrite dans ces instructions risque de provoquer des blessures ou des dommages matériels et doit être considérée comme non conforme.
- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité par les utilisateurs.
- En cas d'utilisation simultanée de plusieurs appareils électriques, la règle d'or consiste à ne pas brancher plus de 3 500 watts sur un même circuit électrique. Plusieurs appareils « service gourmet » ne peuvent donc jamais être raccordés simultanément à un même circuit électrique.
- Les surfaces accessibles peuvent chauffer pendant l'utilisation de l'appareil.

## 2. DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS

1. Plaque grill
2. Câble d'alimentation avec fiche
3. Témoin lumineux
4. Bouton de réglage de la température (min. - max.)
5. Plaque à crêpes
6. Huit poêlons
7. Huit spatules




## Avant la première utilisation :

- Sortez l'appareil et les accessoires de la boîte et jetez tous les emballages.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez soigneusement le service gourmet, le câble d'alimentation et les accessoires afin de détecter tout défaut éventuel.
- Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil et les accessoires à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs.
- Insérez la fiche dans la prise. (Remarque : avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension de l'appareil correspond à l'alimentation locale. Tension de 230 V, 50/60 Hz.)
- Tournez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au réglage maximum et laissez l'appareil chauffer (sans les poêlons) pendant au moins 5 à 10 minutes, sans placer d'aliments sur la plaque chauffante. Le témoin rouge s'éteint une fois que l'appareil a atteint la bonne température.
- Lorsqu'il est allumé pour la première fois, l'appareil peut produire de la fumée et vous pouvez sentir une légère odeur de fumée. Ce phénomène est normal : veuillez simplement à ventiler correctement la pièce. L'odeur et la fumée sont temporaires et disparaissent rapidement.
- Nous vous recommandons de placer un dessous-de-plat résistant à la chaleur entre la table et l'appareil (pour éviter d'abîmer la table ou la nappe).
- Installez l'appareil dans une pièce correctement ventilée.

## Utilisation :

- Faites chauffer l'appareil pendant quelques minutes au réglage maximum, jusqu'à ce que le témoin rouge s'éteigne.
- Enduisez le grill/la plaque chauffante d'une huile de cuisson de votre choix.
- Utilisez le bouton du thermostat pour sélectionner la température souhaitée.
- N'utilisez jamais d'objets tranchants sur le grill/la plaque chauffante. Cela abîmerait le revêtement antiadhésif en céramique.
- Il est normal que l'appareil émette du bruit en cours d'utilisation.
- N'utilisez jamais l'appareil si le grill/la plaque chauffante n'est pas placé(e) dessus afin de ne pas exposer le dispositif de chauffe.
- Ne placez jamais les poêlons vides sur l'appareil en cours d'utilisation.
- Pour ne pas abîmer les poêlons, utilisez uniquement les spatules fournies.

 **Attention** : Les poêlons peuvent être très chauds lors de l'utilisation. Veuillez à les saisir uniquement par le manche lorsque vous utilisez l'appareil.

**Attention** : Ne placez pas l'appareil contre un mur ou juste à côté d'un autre appareil. Laissez au moins 10 cm d'espace dégagé à l'arrière, sur les côtés et au-dessus de l'appareil. Ne posez rien sur le dessus de l'appareil.

- Laissez l'appareil refroidir environ 30 minutes avant de le manipuler ou de le nettoyer.

## 3. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Retirez toujours la fiche de la prise, tournez le thermostat à fond vers la gauche (sur le réglage minimum) et attendez que l'appareil ait refroidi avant de le nettoyer.
- Essuyez le dessus et les coins de l'appareil avec du papier absorbant ou un chiffon doux. Si la plaque présente des résidus brûlés, lavez-la des deux côtés à l'eau tiède. Les poêlons et les spatules doivent également être lavés à l'eau tiède.
- Ne versez jamais d'eau froide sur la plaque lorsqu'elle est chaude ; cela risquerait d'endommager l'appareil et de provoquer des projections d'eau chaude.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais d'articles de nettoyage agressifs ou abrasifs (tampons à récurer ou laine d'acier, par exemple). Ces derniers pourraient endommager l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. L'appareil et les poêlons ne sont pas lavables au lave-vaisselle.



#### 4. MISE AU REBUT DE L'APPAREIL



UE 2006/95/CE, 2004/108/CE et 2009/125/CE

Cet appareil est soumis à la directive 2002/96/CE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Apportez-le dans un point de collecte central destiné au recyclage des appareils électroménagers et électriques. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre commune, de votre service de traitement des déchets ménagers ou du magasin où vous l'avez acheté. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à prévenir les conséquences néfastes pour l'environnement et la santé humaine. En réutilisant, en recyclant et/ou en réaffectant d'anciens appareils usagés, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.

#### 5. GARANTIE COMMERCIALE

Nous offrons une garantie de 24 mois sur le produit en cas de défaut de fabrication ou de défaut matériel. Cette garantie est valable uniquement si l'appareil est utilisé conformément aux instructions et à l'usage prévu.

Veillez à toujours conserver le ticket de caisse indiquant clairement la date d'achat et le produit que vous avez acheté. Vous en aurez besoin si vous souhaitez faire jouer la garantie, le cas échéant.

Notre service clientèle se tient à votre disposition pour répondre à toutes vos questions concernant ce produit. Rendez-vous sur [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) pour trouver le formulaire de contact de notre service clientèle.

Nous espérons que vous apprécierez de cuisiner avec notre appareil !

## GEBRUIKSAANWIJZING & GARANTIE GOURMETSET

Lees de volgende instructies zorgvuldig voordat je het toestel gebruikt. We raden je aan om deze instructies te bewaren. Neem voor je eigen veiligheid deze veiligheidsvoorschriften in acht bij het gebruik van elektrische toestellen.

### 1. ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

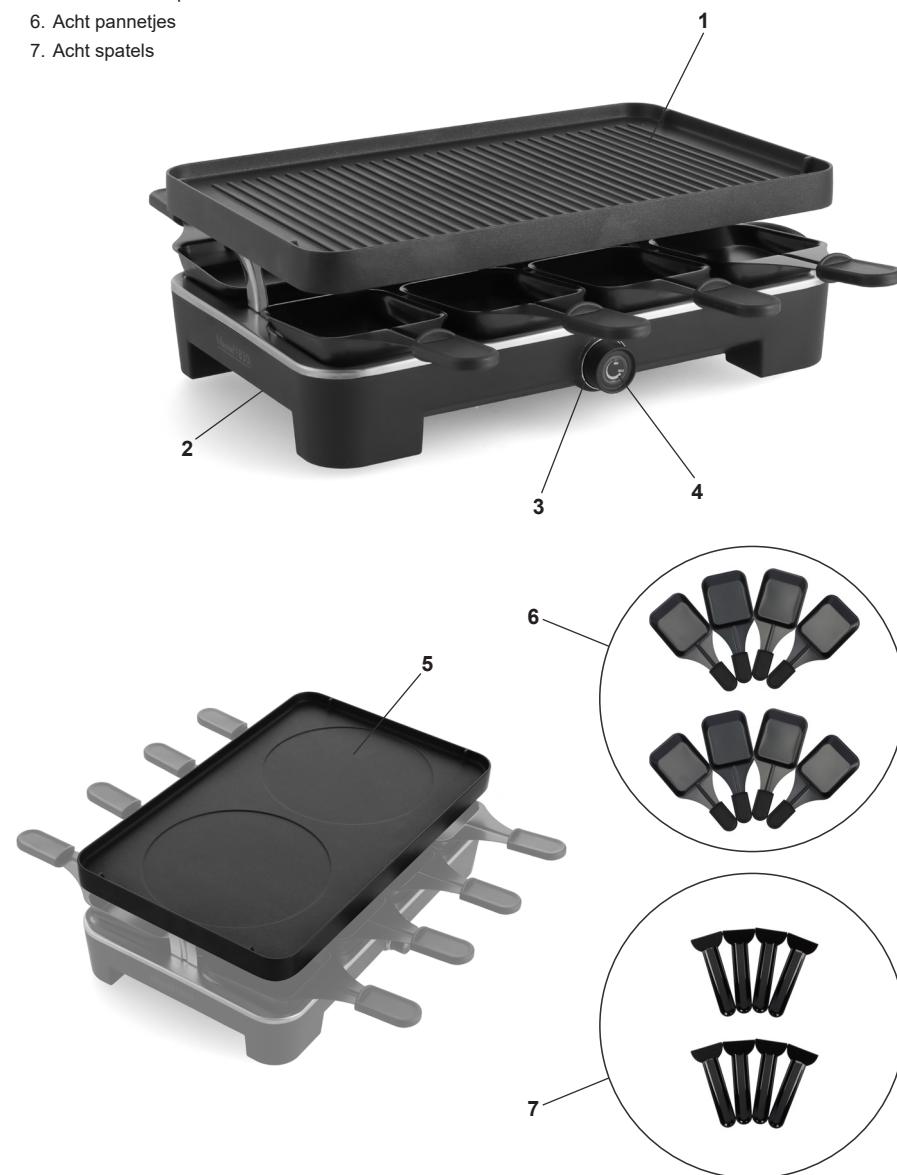
**Dit toestel is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.**

- Dit toestel mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke, cognitieve of geestelijke beperking of een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij dat onder toezicht gebeurt, of als ze de nodige instructies hebben gekregen om dit toestel veilig te gebruiken en zich bewust zijn van de mogelijke gevaren.
- Houd kinderen onder toezicht om te voorkomen dat ze spelen met het toestel.
- Laat kinderen het toestel niet reinigen of onderhouden, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en het stroomsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Om gevaren te voorkomen moet het stroomsnoer bij beschadiging vervangen worden door de fabrikant, een onderhoudstechnicus van de fabrikant of een evenwaardig gekwalificeerd persoon.
- Het toestel mag niet aangestuurd worden door een externe timer of een afzonderlijke afstandsbediening.
- Dit toestel dient uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor zijn beoogde doel. Dit toestel is niet geschikt voor buitengebruik.
- Verplaats het toestel nooit door aan het snoer te trekken. Trek altijd aan de stekker zelf om het stroomsnoer uit het stopcontact te halen. Trek nooit alleen aan het snoer.

- Plaats het toestel op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak. Plaats het toestel nooit in de buurt van ontvlambare materialen, brandbare gassen of een open vuur.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter met de stekker in het stopcontact.
- Het toestel mag alleen gebruikt worden met de door de fabrikant geleverde accessoires.
- **Waarschuwing:** de grill/bakplaat en de pannetjes worden heet bij gebruik. Voorkom brandwonden.
- Draai de grill/bakplaat nooit om tijdens het gebruik. Wacht altijd tot hij volledig is afgekoeld en gereinigd vooraleer je de andere kant gebruikt.
- Houd het stroomsnoer uit de buurt van de hete onderdelen van het toestel.
- Dompel de kabel, de stekker of het toestel niet onder in water of een andere vloeistof, om elektrische schokken te vermijden.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact en wacht tot het toestel afgekoeld is voordat je het schoonmaakt.
- Sluit het toestel aan op een geaard stopcontact.
- Ander gebruik dan in deze instructies aangegeven dient als gevaarlijk te worden beschouwd en kan leiden tot lichamelijk letsel en materiële schade.
- De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade die veroorzaakt wordt door gebruikers die de veiligheidsvoorschriften niet volgen.
- Wanneer verschillende elektrische toestellen tegelijkertijd gebruikt worden, dan geldt als vuistregel dat er maximaal 3500 W op dezelfde elektrische kring aangesloten mag worden. Er mogen daarom nooit twee of meer gourmetsets op dezelfde elektrische kring aangesloten worden.
- Toegankelijke oppervlakken kunnen heet worden tijdens het gebruik.

## 2. BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Grillplaat
2. Stroomkabel met stekker
3. Controlelampje
4. Temperatuurregelknop (min. – max.)
5. Pannenkoekenplaat
6. Acht pannetjes
7. Acht spatels





### Vóór het eerste gebruik:

- Neem het toestel en de accessoires uit de doos en verwijder alle verpakkingen.
- Controleer de gourmetset, het stroomsnoer en de accessoires grondig op gebreken alvorens deze te gebruiken.
- Reinig de gourmetset en de accessoires met een vochtige doek vooraleer je het toestel voor de eerste keer gebruikt. Gebruik nooit schurende reinigingsmiddelen.
- Steek de stekker in het stopcontact. (Opmerking: Zorg ervoor dat de spanning van het toestel overeenstemt met de plaatselijke netspanning voor je het aansluit. Spanning 230 V, 50/60 Hz).
- Draai de thermostaat met de klok mee tot de hoogste stand en laat het toestel gedurende minstens 5-10 minuten opwarmen (zonder de pannetjes). Plaats nog geen voedsel op de bakplaat. Het rode controlelampje gaat uit zodra de gourmetset de juiste temperatuur heeft bereikt.
- Als het toestel voor de eerste keer ingeschakeld wordt, kan er wat rook ontstaan en kun je een lichte rookgeur waarnemen. Dat is normaal: zorg ervoor dat de ruimte voldoende geventileerd wordt. De geur en rook zijn tijdelijk en zullen snel verdwijnen.
- We raden je aan om een hittebestendige onderlegger tussen de tafel en het toestel te plaatsen (om mogelijke schade aan je tafel of tafelkleed te vermijden).
- Plaats het toestel in een goed geventileerde ruimte.

### Gebruik:

- Laat het toestel een paar minuten lang op de hoogste stand opwarmen, totdat het rode controlelampje uitgaat.
- Wrijf de grill/bakplaat in met bakolie naar keuze.
- Gebruik de knop op de thermostaat om de gewenste temperatuur in te stellen.
- Gebruik nooit scherpe voorwerpen op de grill/bakplaat. Hierdoor kan de keramische antiaanbaklaag beschadigd raken.
- Het is normaal dat het toestel tijdens het gebruik wat lawaai maakt.
- Gebruik het toestel nooit zonder de grill/bakplaat. Hierdoor komt het verwarmingselement bloot te liggen.
- Plaats tijdens het gebruik nooit lege pannetjes op het toestel.
- Gebruik alleen de meegeleverde spatels, om schade aan de pannetjes te voorkomen.



**Waarschuwing!** De pannetjes kunnen heel heet worden tijdens het gebruik. Raak enkel het handvat van de pannetjes aan wanneer je de gourmetset gebruikt.

**Waarschuwing!** Plaats het toestel niet tegen de muur of tegen een ander toestel. Laat altijd minstens 10 cm vrije ruimte rondom én boven het toestel. Plaats niets bovenop het toestel.

- Laat het toestel een dertigtal minuten afkoelen alvorens het te verplaatsen of te reinigen.

### 3. ONDERHOUD EN REINIGING

- Trek de stekker altijd uit het stopcontact, draai de thermostaat helemaal naar links (naar min.) en reinig het toestel pas als het afgekoeld is.
- Reinig de bovenkant en de hoeken van het toestel met keukenpapier of een zachte doek. Bij ingebrande etensresten reinig je beide zijden van de plaat met warm water. De pannetjes en spatels moeten ook met warm water gewassen worden.
- Giet nooit koud water op de hete plaat. Dat kan het toestel beschadigen en ervoor zorgen dat heet water gaat spatten.
- Reinig het toestel met een vochtige doek. Gebruik nooit scherpe of schurende reinigingsmiddelen, zoals schuursponsjes of staalwol. Ze kunnen het toestel beschadigen.
- Dompel het toestel nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het toestel en de pannetjes zijn niet vaatwasbestendig.

### 4. VERWIJDERING VAN HET TOESTEL



■ EU 2006/95/EG, 2004/108/EG en 2009/125/EG

Dit apparaat valt onder de Europese richtlijn 2002/96/EG betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Het product mag niet behandeld worden als huishoudelijk afval. Breng het naar een centraal inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische huishoudelijke apparaten. Voor meer informatie over het verwerken, terugwinnen en recycleren van dit product kun je contact opnemen met je gemeente, je afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar je het hebt gekocht. Als je dit product op de juiste manier afdankt, voorkom je een negatieve impact op het milieu en de volksgezondheid. Door oude apparaten te hergebruiken, te recycleren en/of anderszins te gebruiken lever je een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

### 5. COMMERCIELE GARANTIE

We geven 24 maanden garantie op het product voor productiefouten en/of materiaaldefecten. De garantie is alleen geldig als het toestel gebruikt werd in overeenstemming met de instructies en voor het beoogde gebruik.

Bewaar altijd de kassabon met duidelijke vermelding van de aankoopdatum en het aangekochte product. Die heb je nodig als je eventueel een beroep wilt doen op de garantie.

Onze klantendienst helpt je graag verder bij vragen over het product. Kijk op [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) voor het contactformulier van onze klantendienst.

We wensen je veel plezier met ons toestel!

## GEBRAUCHSANLEITUNG & GARANTIEBESTIMMUNGEN

### GOURMET-SET

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor der Benutzung des Geräts aufmerksam durch. Es wird empfohlen, diese Anleitung aufzubewahren. Beim Gebrauch von Elektrogeräten sollten Sie zu Ihrem eigenen Schutz die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachten.

#### 1. WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

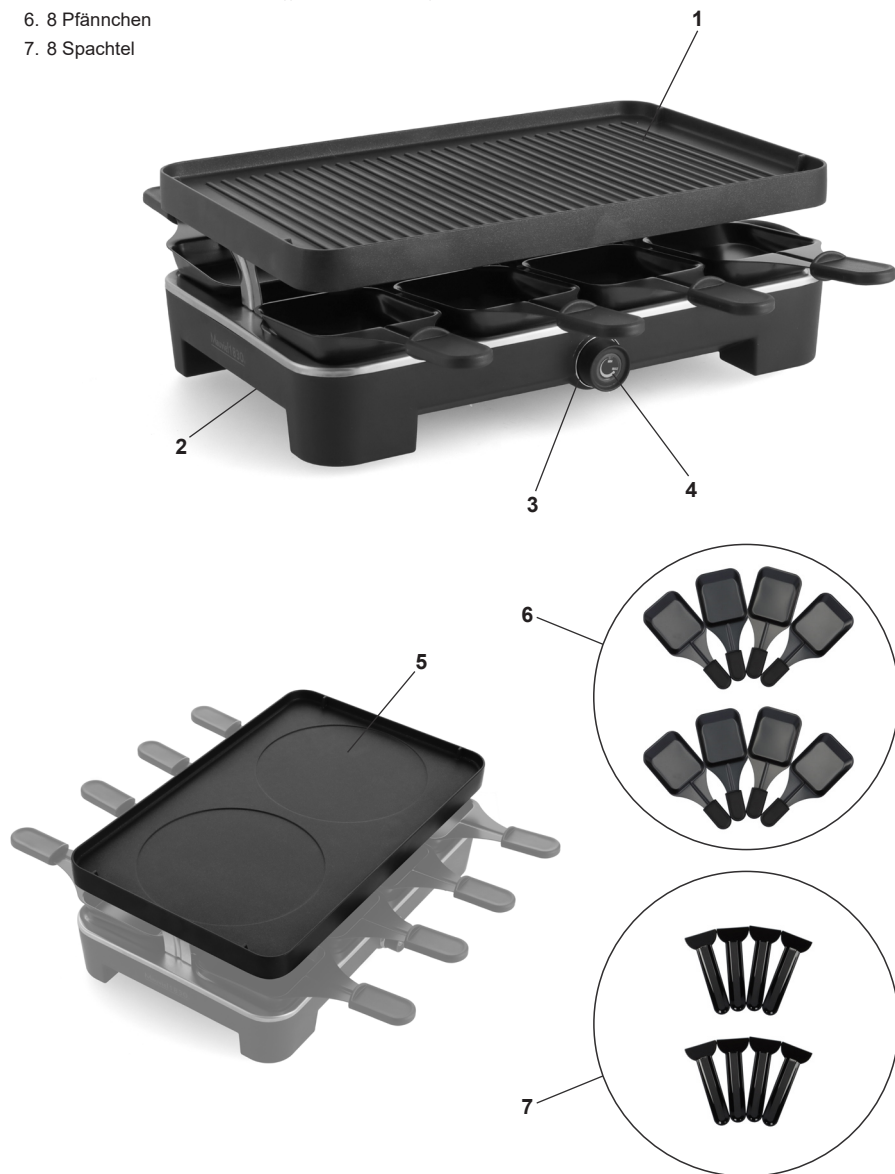
##### Dieses Gerät ist ausschließlich für den häuslichen Gebrauch bestimmt.

- Das Gerät darf nicht von Kindern, Personen mit eingeschränkter Mobilität, Personen mit körperlichen, sensorischen oder kognitiven Beeinträchtigungen oder Personen ohne die erforderlichen Kenntnisse benutzt werden, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder erhalten genaue Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und verstehen, welche Gefahren von dem Gerät ausgehen können.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu reinigen, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.
- Achten Sie darauf, dass sich das Gerät und das Netzkabel stets außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befinden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, einem Servicetechniker des Herstellers oder einer anderen sachkundigen Person ausgetauscht werden.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung mit einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung konzipiert.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den bestimmungsgemäßen, häuslichen Gebrauch vorgesehen. Es ist nicht für die Benutzung im Freien geeignet.
- Das Gerät nie am Kabel tragen oder ziehen. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose (und nicht am Kabel).

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine stabile, ebene und hitzebeständige Fläche. Bringen Sie das Gerät auf keinen Fall in die Nähe von brennbaren Stoffen/Gasen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Netz angeschlossen ist.
- Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Zubehör verwendet werden.
- **Warnung:** Der Grill/die Grillplatte und die Pfännchen sind während des Gebrauchs heiß. Verbrennungsgefahr!
- Drehen Sie die Grill-/Backplatte während des Gebrauchs auf keinen Fall um. Warten Sie immer, bis die Platte ganz abgekühlt und gereinigt worden ist, bevor Sie die andere Seite benutzen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Stellen am Gerät in Kontakt kommt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel, der Netzstecker und das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine geerdete Netzsteckdose an.
- Jede andere als die in dieser Anleitung beschriebene Verwendung des Geräts gilt als unsachgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Missachtung dieser Sicherheitshinweise entstehen.
- Bei gleichzeitiger Verwendung mehrerer Elektrogeräte gilt die Faustregel, dass Geräte mit insgesamt höchstens 3.500 W Leistung an denselben Stromkreis angeschlossen werden dürfen. Deshalb dürfen zwei oder mehr Gourmet-Sets nie an denselben Stromkreis angeschlossen werden.
- Zugängliche Flächen am Gerät können im Gerätebetrieb heiß werden.

## 2. GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Grillplatte (geriffelte Oberfläche)
2. Netzkabel mit Stecker
3. Kontrollleuchte
4. Temperaturregler (einstellbar von MIN bis MAX)
5. Backplatte für Pfannkuchen (glatte Oberfläche)
6. 8 Pfännchen
7. 8 Spachtel



## Vor dem ersten Gebrauch:

- Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung und entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.
- Kontrollieren Sie das Gourmet-Set, das Netzkabel und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch auf Beschädigungen.
- Wischen Sie das Gourmet-Set und das Zubehör vor dem ersten Gebrauch mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie dabei kein Scheuermittel.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts in eine Steckdose. Wichtig: Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Betriebsspannung des Geräts der Spannung des örtlichen Stromnetzes entspricht (230 V, 50/60 Hz).
- Drehen Sie den Temperaturregler (rechts herum) auf die höchste Einstellung (MAX) und lassen Sie das Gerät (ohne die Pfännchen) mindestens 5 bis 10 Minuten lang aufheizen, ohne dabei Lebensmittel auf die Grillplatte zu legen. Die rote Kontrollleuchte geht aus, sobald das Gourmet-Set die richtige Temperatur erreicht hat.
- Wenn das Gerät das erste Mal aufheizt, kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist jedoch normal und vollkommen unbedenklich. Wenn Sie den Raum lüften, sind der Rauch und der Geruch schnell verfliegen.
- Wir empfehlen, das Gerät auf einen ausreichend großen, hitzebeständigen Untersetzer zu stellen (um Beschädigungen der Tischoberfläche oder Tischdecke zu vermeiden).
- Benutzen Sie das Gerät immer in einem gut belüfteten Raum.

## Gebrauch:

- Heizen Sie das Gerät einige Minuten lang auf der höchsten Einstellung auf, bis die rote Kontrollleuchte ausgeht.
- Pinseln Sie die Grill-/Backplatte mit einem geeigneten Öl ein.
- Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein.
- Berühren Sie die Oberfläche der Grill-/Backplatte nicht mit scharfkantigen Gegenständen, da hierdurch die keramische Antihafbeschichtung beschädigt werden kann.
- Das Gerät gibt während des Gebrauchs ein leichtes Geräusch von sich. Das ist normal und kein Defekt.
- Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall ohne aufgelegte Grill-/Backplatte, da hierdurch das Heizelement freiliegt. Verbrennungsgefahr!
- Stellen Sie keine leeren Pfännchen unter den eingeschalteten Grill.
- Benutzen Sie immer die beiliegenden Spachtel, um die Oberfläche der Pfännchen nicht zu beschädigen.



**Warnung!** Fassen Sie die Pfännchen während der Verwendung des Gourmet-Sets immer nur am Griff an, da sie sehr heiß werden können.

**Warnung!** Stellen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe zu einer Wand oder einem anderen Gerät auf. Halten Sie an der Rückseite, an den Seiten und oberhalb des Geräts immer einen Abstand von mindestens 10 cm ein. Legen Sie keine Gegenstände auf dem Gerät ab.

- Lassen Sie das Gerät etwa 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.

## 3. PFLEGE UND REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät immer vom Netz, drehen Sie den Temperaturregler links herum (in die Stellung MIN) und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
- Wischen Sie die Oberseite und die Ecken des Geräts mit Küchenkrepp oder einem weichen Tuch ab. Sollten sich auf der Grill-/Backplatte eingebrannte Speisereste befinden, spülen Sie die Platte in warmem Wasser. Die Pfännchen und Spachtel sollten ebenfalls mit warmem Wasser abgewaschen werden.
- Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf die heiße Platte. Hierdurch kann das Gerät beschädigt werden und erhitztes Wasser nach oben spritzen.
- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie dabei keine Scheuerschwämme aus Stahlwolle oder aggressive Scheuermittel, da hierdurch das Gerät beschädigt werden kann.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Das Gerät und die Pfännchen sind nicht spülmaschinengeeignet.

#### 4. ENTSORGUNG



■ EU 2006/95/EC, 2004/108/EC und 2009/125/EC

Dieses Gerät ist nach der europäischen WEEE-Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte gekennzeichnet. Das Produkt darf nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss zur sachgemäßen Entsorgung zu einer zentralen Sammelstelle, die elektrische und elektronische Haushaltsgeräte annimmt, gebracht werden. Nähere Auskünfte zur Behandlung, zur Verwertung und zum Recycling dieses Produkts erteilt die zuständige Stadtverwaltung, das örtliche Entsorgungsunternehmen für Haushaltsabfall oder der Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Eine sachgemäße Entsorgung trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Durch die Wiederverwendung, das Recycling und/oder eine anderweitige Nutzung von Altgeräten wird ein wichtiger Beitrag zum Umweltschutz geleistet.

#### 5. GARANTIE

Wir gewähren für das Produkt eine Garantie von 24 Monaten auf Herstellungs- oder Materialfehler. Diese Garantie ist nur unter der Voraussetzung gültig, dass das Produkt entsprechend der Gebrauchsanleitung bestimmungsgemäß verwendet wird.

Bewahren Sie den Kaufbeleg, aus dem das Kaufdatum und das erworbene Produkt eindeutig hervorgehen, auf. Der Beleg muss vorgelegt werden, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden soll.

Unser Kundendienst steht Ihnen für Fragen zum Produkt gerne zur Verfügung. Das Kontaktformular unseres Kundendienstes finden Sie hier: [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com)

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem Gourmet-Set!

## BRUGSANVISNING OG GARANTI GOURMETSÆT

Læs venligst følgende anvisninger grundigt igennem, før apparatet tages i brug. Vi anbefaler, at du gemmer brugsanvisningen. For din egen sikkerheds skyld skal du følge alle sikkerhedsinstruktioner i forbindelse med brug af elektriske apparater.

### 1. GENERELLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

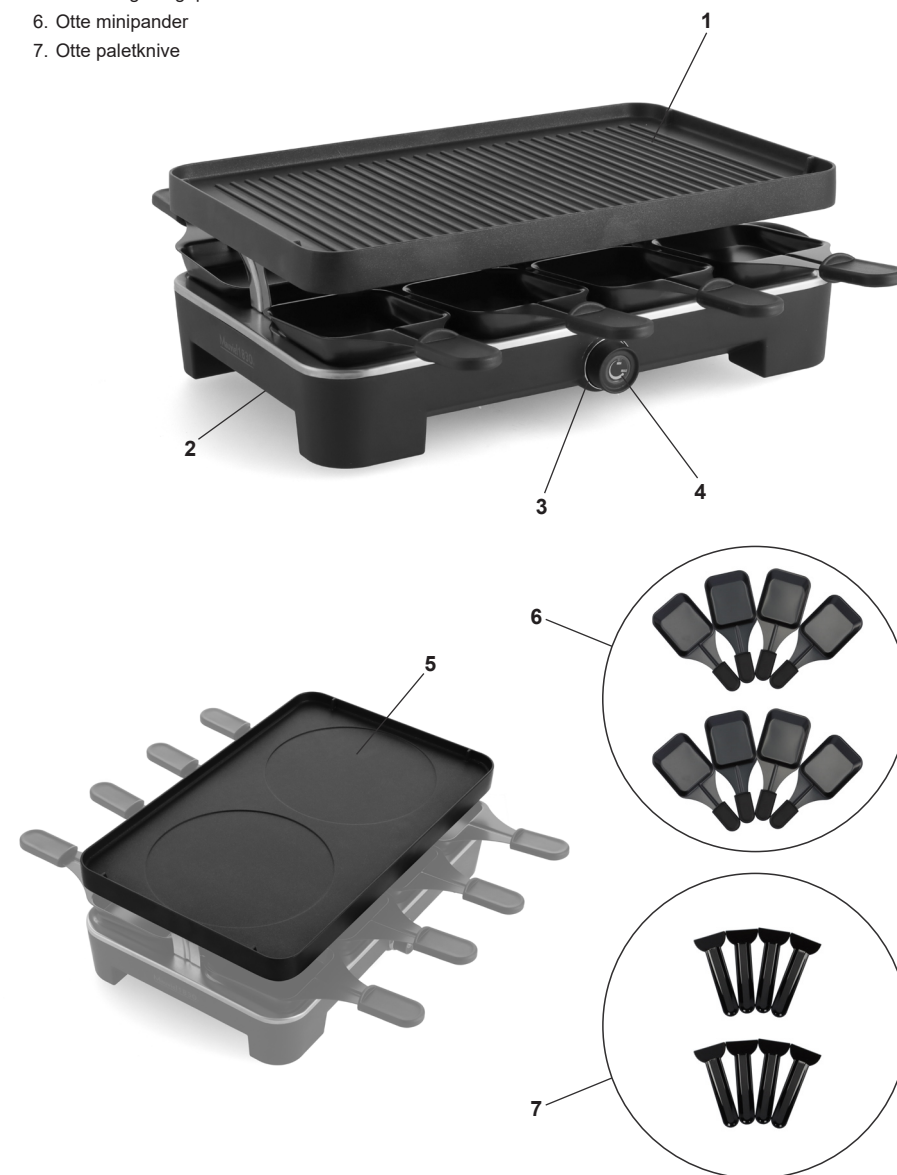
**Dette apparat er kun til husholdningsbrug.**

- Apparatet må ikke bruges af personer (herunder børn) med nedsat mobilitet, reducerede fysiske, sansemæssige, kognitive eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den fare, der er forbundet med brugen.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet, medmindre de er over 8 år og under opsyn.
- Apparatet og ledningen skal opbevares uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.
- For at undgå fare skal en beskadiget ledning udskiftes af producenten, producentens servicetekniker eller en tilsvarende kvalificeret person.
- Apparatet må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller en separat fjernbetjening.
- Apparatet må kun anvendes i en normal husholdning og til den tilsigtede brug. Apparatet er ikke egnet til brug udendørs.
- Apparatet må aldrig flyttes ved at trække i ledningen. Træk altid selve stikket ud af stikkontakten. Træk aldrig kun i ledningen.

- Apparatet placeres på et stabilt, jævnt og varmebestandigt underlag. Apparatet må aldrig placeres i nærheden af brændbare materialer, letantændelige gasser eller åben ild.
- Lad ikke apparatet ude af syne, når det er tilsluttet en stikkontakt.
- Apparatet må kun anvendes med tilbehør leveret af producenten.
- **Advarsel:** Grill/stegeplade og pander er varme, når de er i brug. Undgå forbrændinger.
- Vend aldrig grillen/stegepladen under brug. Vent altid, til den er helt afkølet og rengjort, før den anden side tages i brug.
- Hold ledningen væk fra apparatets varme dele.
- Undgå at nedsænke ledning, stik eller apparatet i vand eller anden væske, da dette kan medføre elektriske stød.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil apparatet er kølet helt af, inden du gør det rent.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, anses for at være u hensigtsmæssig brug og kan føre til person- eller tingskade.
- Producenten kan ikke stilles til ansvar for skader som følge af, at brugerne ikke har overholdt disse sikkerhedsinstruktioner.
- Hvis flere elektriske apparater er i brug på samme tid, er tommelfingerreglen, at den enkelte strømkreds må belastes med maks. 3500 W. To eller flere gourmetsæt må derfor aldrig forbindes til samme strømkreds.
- Temperaturen på tilgængelige overflader kan være høj, når apparatet er i brug.

## 2. BESKRIVELSE AF DELENE

1. Grillplade
2. Ledning med stik
3. Indikatorlampe
4. Temperaturkontrolknop (min.-maks.)
5. Pandekagestegeplade
6. Otte minipander
7. Otte paletknive





### Før første brug:

- Tag apparat og tilbehør ud af kassen, og bortskaf al emballage.
- Før apparatet tages i brug, skal gourmetsæt, ledning og tilbehør omhyggeligt tjekkes for evt. skader.
- Rengør gourmetsæt og tilbehør med en fugtig klud, før du tager det i brug første gang. Du må aldrig benytte rengøringsmidler med slibemidler.
- Sæt stikket i stikkontakten. (Bemærk: Før apparatet sluttes til, skal du sikre dig, at apparatets spænding svarer til den lokale strømforsyning. Spænding 230 V, 50/60 Hz).
- Drej termostaten i urets retning til den højeste indstilling, og lad apparatet varme op (uden minipander) i mindst 5-10 minutter, uden at der er mad på stegepladen. Den røde indikatorlampe slukker, når gourmetsættet har nået den rigtige temperatur.
- Når apparatet tændes første gang, kan der opstå lidt røgdannelse, og du kan måske også fornemme en svag røglugt. Det er helt normalt. Sørg for, at rummet har en god udluftning. Lugten og røgen er midlertidig og vil snart forsvinde.
- Vi anbefaler, at du placerer en varmebestandig dækkeserviet mellem bordet og apparatet (for at undgå evt. skader på bord eller dug).
- Sæt apparatet i et rum med god udluftning.

### Anvendelse:

- Opvarm apparatet i nogle få minutter ved højeste indstilling, indtil den røde indikatorlampe slukker.
- Gnid din foretrukne madlavningsolie på grillen/stegepladen.
- Brug termostatknappen til at vælge ønsket temperatur.
- Du må aldrig bruge skarpe redskaber på grill/stegeplade. Disse vil beskadige den keramiske slip let-belægning.
- Det er normalt, at apparatet afgiver lyd under brug.
- Du må aldrig bruge apparatet uden grill/stegeplade. I så fald bliver varmelegemet synligt.
- Du må aldrig placere tomme minipander på apparatet under brug.
- For at undgå at beskadige minipanderne skal du udelukkende benytte de paletknive, der fulgte med.



**Advarsel!** Minipanden kan blive meget varm under brug. Rør kun ved håndtaget, når du benytter gourmetsættet.

**Advarsel!** Sæt ikke apparatet tæt op mod en væg eller et andet apparat. Sørg for, at der er mindst 10 cm plads bag ved, langs siderne af og over apparatet. Sæt ikke noget oven på apparatet.

- Lad apparatet køle ned i ca. 30 minutter, før du håndterer eller rengør det.

### 3. VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Tag altid stikket ud af stikkontakten, drej termostaten helt til venstre (til min.), og vent, indtil apparatet er kølet helt af, inden du gør det rent.
- Tør apparatets topplade og hjørner af med køkkenrulle eller en blød klud. Hvis der er fastbrændte rester, vaskes begge sider af pladen med varmt vand. Minipander og paletknive skal også vaskes med varmt vand.
- Hæld aldrig koldt vand på en varm plade. Det kan beskadige apparatet og gøre, at det sprøjter med varmt vand.
- Rengør apparatet med en fugtig klud. Du må aldrig bruge skarpe eller skurende rengøringsmaterialer som skuresvampe eller ståluld. Disse kan beskadige apparatet.
- Produktet må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker. Apparatet og minipanderne kan ikke vaskes i opvaskemaskinen.

### 4. BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET



EU 2006/95/EF, 2004/108/EF og 2009/125/EF

Dette apparat er mærket iht. Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Produktet må ikke bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres på et centralt indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Kontakt din kommune, dit affaldsselskab eller butikken, hvor du har købt produktet, for at få mere at vide om behandling, genvinding og genanvendelse af produktet. Med den korrekte bortskaffelse forebygges negative konsekvenser for miljøet og sundheden. Ved at genanvende, genbruge og/eller på anden måde gøre brug af gamle apparater yder du et værdifuldt bidrag til beskyttelse af miljøet.

### 5. HANDELSGARANTI

Vi tilbyder 2 års garanti på produktet for produktions- og materialefejl. Garantien er kun gældende, hvis apparatet er anvendt i overensstemmelse med brugsanvisningen og til den tilsigtede brug.

Behold kvitteringen med tydelig angivelse af købsdato og det produkt, du har købt. Du får brug for den, hvis du ønsker at gøre brug af garantien.

Vores kundeservice kan hjælpe dig med spørgsmål, du måtte have til produktet. Gå til [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) for at finde kontaktformularen til vores kundeservice.

Vi håber, du bliver glad for at lave mad med vores apparat!

## BRUKSANVISNING OCH GARANTI

### GOURMETSET

Läs följande anvisningar noga innan du använder denna apparat. Vi rekommenderar att du behåller dessa anvisningar. För din egen säkerhet måste du följa dessa säkerhetsanvisningar när du använder elektriska apparater.

#### 1. ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

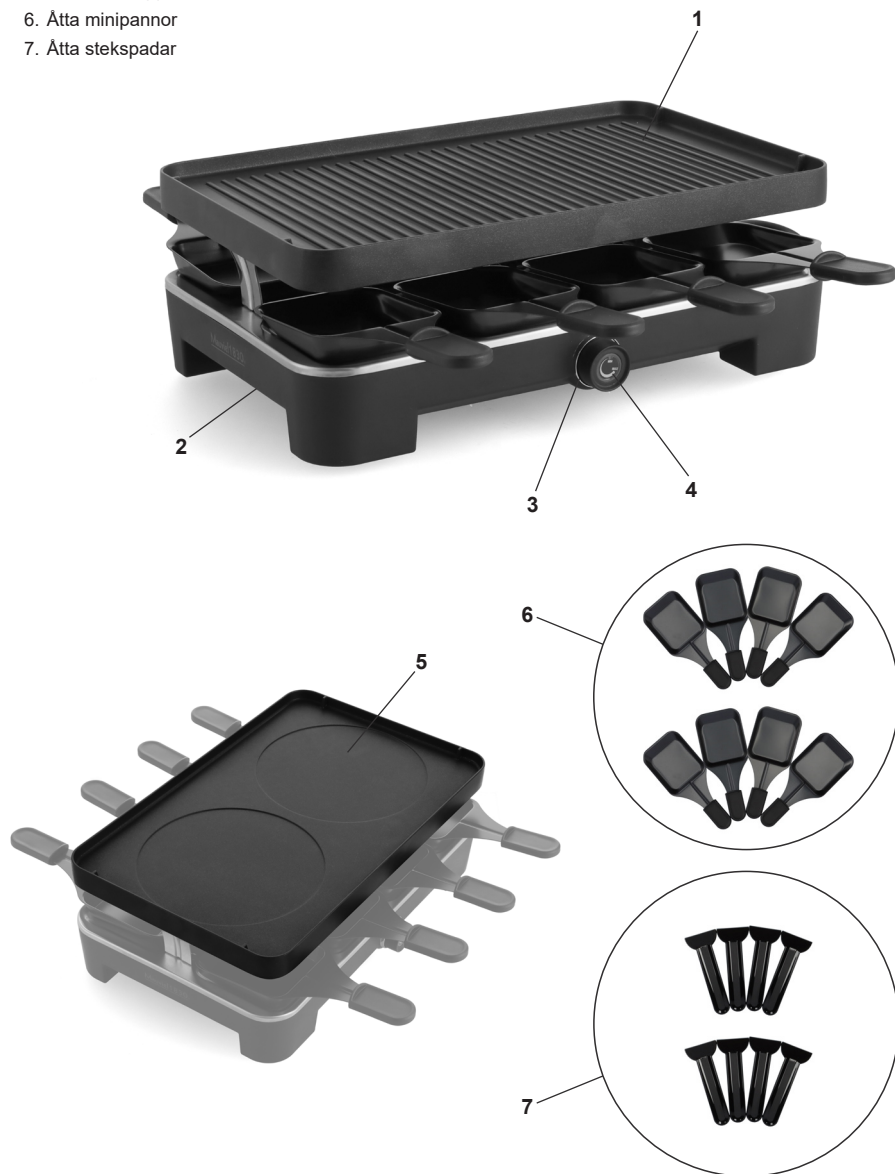
**Denna apparat är enbart avsedd för hushållsbruk.**

- Apparaten får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt rörlighet, personer med nedsatt fysisk, sensorisk, kognitiv eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under uppsikt eller har fått anvisningar om hur apparaten används säkert samt förstår den fara som är förenad med dess användning.
- Barn bör vara under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten, såvida de inte är över åtta år och under uppsikt.
- Förvara apparaten och nätsladden utom räckhåll för barn under åtta år.
- För att undvika fara ska en skadad nätsladd bytas ut av tillverkaren, tillverkarens underhållstekniker eller någon med motsvarande behörighet.
- Apparaten är inte avsedd att styras med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem.
- Denna apparat får användas endast för hushållsändamål och till det den är avsedd för. Denna apparat är inte lämplig för utomhusbruk.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra i sladden. Håll alltid i själva stickproppen när du drar ut den ur vägguttaget. Dra aldrig endast i sladden.

- Placera apparaten på en stadig, jämn och värmebeständig yta. Placera aldrig apparaten i närheten av lättantändliga material, brännbara gaser eller öppen eld.
- Lämna inte apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Apparaten får användas endast med de tillbehör som tillhandahålls av tillverkaren.
- **Varning:** Grillen/laggen och pannorna är heta när de används. Undvik brännskador.
- Vänd aldrig grillen/laggen under användning. Vänta alltid tills den har svalnat helt och rengjorts innan du använder den andra sidan.
- Var noga med att nätsladden inte kommer i kontakt med apparatens varma delar.
- Lägg inte ned sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller annan vätska – det kan orsaka elstötar.
- Ta alltid ut stickproppen ur uttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du rengör den.
- Anslut apparaten till ett jordat uttag.
- Varje annan användning än den som beskrivs i dessa anvisningar ska betraktas som oriktig användning och kan leda till person- eller sakskada.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skada som uppstår till följd av att användaren inte följer säkerhetsanvisningarna.
- När flera elektriska apparater används samtidigt är tumregeln att maximalt 3 500 watt kan anslutas till samma strömkrets. Två eller fler gourmetset bör därför aldrig anslutas till en och samma strömkrets.
- Temperaturen på åtkomliga ytor kan bli hög när apparaten används.

## 2. BESKRIVNING AV DELARNA

1. Grillplatta
2. Nätsladd med stickpropp
3. Indikeringslampa
4. Temperaturreglage (min.–max.)
5. Pannkakslagg
6. Åtta minipannor
7. Åtta stekspadar



## Före första användningen:

- Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan och återvinn hela förpackningen.
- Innan apparaten används bör du noga undersöka att gourmetsetet, nätsladden och tillbehören inte är behäftade med fel.
- Rengör gourmetsetet och tillbehören med en fuktig trasa innan du använder apparaten första gången. Använd aldrig slipande rengöringsmedel.
- Sätt i stickproppen i uttaget. (Observera: Innan du ansluter apparaten bör du försäkra dig om att apparatens spänning motsvarar den lokala nätspänningen. Spänning: 230 V, 50/60Hz.)
- Vrid termostaten medurs till den högsta inställningen och låt apparaten värmas upp (utan minipannorna) i minst 5–10 minuter, utan att lägga någon mat på laggen. Den röda indikeringslampan slocknar när gourmetsetet har uppnått rätt temperatur.
- När apparaten sätts på för första gången kan den ryka något. Du kan också känna en svag röklukt. Detta är normalt, men se till att utrymmet är väl ventilerat. Apparaten kommer snart att sluta lukta och ryka.
- Vi rekommenderar att du lägger ett värmetåligt underlägg mellan bordet och apparaten (för att förhindra att bordet eller bordsduken skadas).
- Använd apparaten i ett väl ventilerat utrymme.

## Användning:

- Värm upp apparaten i några minuter på den högsta inställningen, tills den röda indikeringslampan slocknar.
- Gnid in grillen/laggen med lämplig matolja.
- Använd vredet på termostaten för att välja önskad temperatur.
- Använd aldrig vassa föremål på grillen/laggen. De skadar den keramiska non-stick-beläggningen.
- Det är normalt att apparaten avger ljud under användning.
- Använd aldrig apparaten utan att grillen/laggen är pålagd, eftersom värmeelementet då är exponerat.
- Placera aldrig tomma minipannor i apparaten under användning.
- För att undvika att minipannorna skadas bör du endast använda de medföljande stekspadarna.



**Warning!** Minipannorna kan bli mycket varma under användning. Vidrör enbart handtaget när gourmetsetet används.

**Warning!** Placera inte apparaten mot en vägg eller en annan apparat. Lämna minst 10 cm fritt utrymme på baksidan och sidorna och 10 cm fritt utrymme ovanför apparaten. Lägg inte någonting ovanpå apparaten.

- Låt apparaten svalna i ungefär 30 minuter innan du tar i eller rengör den.

## 3. SKÖTSEL OCH RENGÖRING

- Ta alltid ut stickproppen ur uttaget, vrid termostaten så långt det går åt vänster (till min.) och vänta tills apparaten har svalnat innan du rengör den.
- Torka av apparatens överdel och sidor med hushållspapper eller en mjuk trasa. Om det finns fastbrända rester diskas du båda sidor av plattan med varmt vatten. Även minipannorna och stekspadarna ska diskas med varmt vatten.
- Häll aldrig kallt vatten på den heta plattan. Det kan skada apparaten och orsaka stänk av hett vatten.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig vassa eller slipande rengöringsmaterial, som skrubbsvampar eller stålull. De kan skada apparaten.
- Lägg aldrig ned apparaten i vatten eller andra vätskor. Apparaten och minipannorna tål inte maskindisk.

#### 4. BORTSKAFFANDE AV APPARATEN



■ EU 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2009/125/EG

Denna apparat är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Produkten får inte behandlas som hushållsavfall. Ta den i stället till ett centralt insamlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska hushållsapparater. För mer detaljerad information om behandling, återvinning och materialåtervinning av denna produkt kan du kontakta din kommun, ditt hushålls avfallshämtningstjänst eller den butik där du köpte produkten. En riktig hantering bidrar till att förhindra negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Genom att återanvända, återvinna och/eller använda gamla apparater på ett nytt sätt bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.

#### 5. KOMMERSIELL GARANTI

Vi erbjuder tjugofyra (24) månaders garanti på produkten för fabriktions- och materialfel. Garantin gäller endast om apparaten används i enlighet med anvisningarna och till det den är avsedd för.

Behåll alltid kassakvittot, av vilket tydligt ska framgå inköpsdatum och vilken produkt du har köpt. Du kommer att behöva det om du vill åberopa garantin, i tillämpliga fall.

Vår kundtjänst hjälper dig gärna med eventuella frågor du kan ha om produkten. Gå till [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) för att hitta vår kundtjänsts kontaktformulär.

Vi hoppas att du tycker om att laga mat med vår apparat!

## MANUAL DE INSTRUCCIONES Y GARANTÍA CONJUNTO DE RACLETTE

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones siguientes. Recomendamos que conserve estas instrucciones. Por su seguridad, siga estas instrucciones cuando utilice aparatos eléctricos.

### 1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

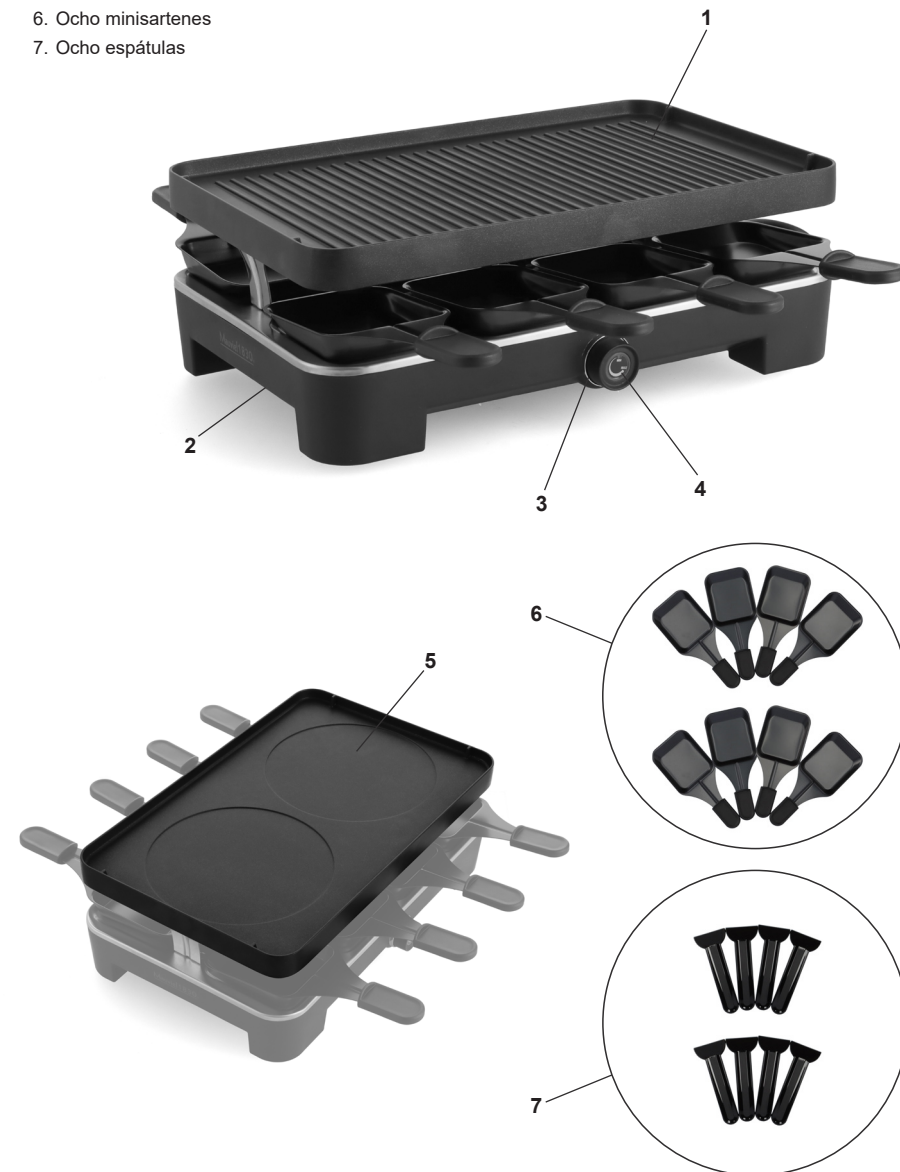
**Este aparato está destinado únicamente a uso doméstico.**

- El aparato no debe ser utilizado por niños ni por personas con movilidad reducida, discapacidad física, sensorial, mental o cognitiva, o que no dispongan de la experiencia y los conocimientos necesarios, salvo que estén supervisadas o hayan sido instruidas sobre el uso seguro de este aparato, y entiendan el peligro asociado con su uso.
- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No deje que los niños realicen la limpieza o mantenimiento del aparato, salvo que tengan más de ocho años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de ocho años.
- Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un técnico de mantenimiento del fabricante o una persona con cualificación similar.
- El aparato no está pensado para ser controlado por un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Este aparato debe utilizarse exclusivamente con fines domésticos y para el uso previsto. Este aparato no es adecuado para ser utilizado en exteriores.
- No mueva nunca el aparato tirando del cable. Siempre tire del enchufe para extraerlo de la toma; no tire nunca del cable.

- Coloque el aparato en una superficie estable, uniforme y resistente al calor. No coloque el aparato nunca cerca de materiales inflamables, gases combustibles o una llama abierta.
- No deje el aparato desatendido mientras esté enchufado.
- Este aparato solo debe utilizarse con los accesorios suministrados por el fabricante.
- **Atención:** la parrilla/plancha y las sartenes se calientan durante su uso. Evite sufrir quemaduras.
- Nunca gire la parrilla/plancha durante su uso. Espere siempre a que la unidad se haya enfriado completamente y esté limpia antes de utilizar el otro lado.
- Mantenga el cable de alimentación lejos de los componentes calientes del aparato.
- No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en agua u otro líquido, ya que podría causar una descarga eléctrica.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma y espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Cualquier uso distinto de los descritos en estas instrucciones constituye un uso inadecuado y puede ocasionar lesiones personales o daños materiales.
- El fabricante no será responsable de ningún daño que se derive de que el usuario no siga las instrucciones de seguridad.
- Si utiliza varios aparatos eléctricos a la vez, la regla general es que puede conectar un máximo de 3500 W al mismo circuito eléctrico. No obstante, nunca deben conectarse dos o más kits de raclette a un mismo circuito eléctrico.
- La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato está en funcionamiento.

## 2. DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Plancha de parrilla
2. Cable de alimentación con enchufe
3. Luz indicadora
4. Mando de control de temperatura (mín.- máx.)
5. Placa de crepes
6. Ocho minisartenes
7. Ocho espátulas





### Antes del primer uso:

- Extraiga el aparato y los accesorios de la caja, y elimine todo el material de embalaje.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe minuciosamente que el kit de raclette, el cable de alimentación y los accesorios no presentan defectos.
- Limpie el kit de raclette y los accesorios con un paño húmedo antes de utilizar el aparato por primera vez. Nunca utilice agentes limpiadores abrasivos.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente. (nota: antes de conectar el aparato, asegúrese de que el voltaje del aparato coincide con el del suministro eléctrico local. Voltaje: 230 V, 50/60 Hz).
- Gire el termostato hacia la derecha hasta el ajuste más alto y deje que el aparato se caliente (sin las minisartenes) entre 5 y 10 minutos como mínimo, sin colocar ningún alimento sobre la plancha. La luz indicadora roja se apagará cuando el kit de raclette alcance la temperatura adecuada.
- Cuando encienda el aparato por primera vez, es posible que desprenda algo de humo y perciba un ligero olor a humo. Es algo normal, simplemente asegúrese de que la estancia esté bien ventilada. El olor y el humo son temporales y no tardarán en desaparecer.
- Recomendamos que coloque un salvamanteles resistente al calor entre la mesa y el aparato (para evitar dañar la mesa o el mantel).
- Coloque el aparato en una estancia bien ventilada.

### Uso:

- Caliente el aparato durante unos minutos a máxima potencia, hasta que la luz indicadora roja se apague.
- Extienda el aceite de cocina de su elección sobre la parrilla/plancha.
- Utilice el mando del termostato para seleccionar la temperatura deseada.
- Nunca utilice objetos afilados en la parrilla/plancha, ya que podría dañar el revestimiento antiadherente de cerámica.
- Es normal que el aparato haga algo de ruido durante su uso.
- Nunca utilice el aparato sin tener la parrilla/plancha colocada, ya que el fuego quedaría expuesto.
- Nunca coloque las minisartenes vacías en el aparato durante su uso.
- Para evitar dañar las minisartenes, utilice solo las espátulas suministradas.



**¡Atención!** Las minisartenes pueden estar muy calientes durante su uso; por tanto, cuando use el kit de raclette, toque solo el mango.

**¡Atención!** No coloque el aparato contra una pared ni contra otro aparato. Deje al menos 10 cm de espacio entre la parte posterior y los laterales, y otros 10 cm de espacio por encima del aparato. No coloque nada encima del aparato.

- Deje que el aparato se enfríe aprox. 30 minutos antes de manipularlo o limpiarlo.

### 3. CUIDADO Y LIMPIEZA

- Desconecte siempre el enchufe de la toma, gire el termostato al máximo a la izquierda (al mín.) y espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
- Limpie la parte superior y las esquinas del aparato con una servilleta o un paño suave. Si hay residuos quemados, lave ambos lados de la plancha con agua tibia. Las minisartenes y espátulas también deben lavarse con agua tibia.
- Nunca vierta agua fría en la plancha caliente, ya que podría dañar el aparato y hacer que el agua caliente salpique.
- Limpie el aparato con un paño húmedo. Nunca utilice materiales de limpieza afilados o abrasivos, como estropajos o lanas de acero, ya que podrían dañar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido. El aparato y las minisartenes no son aptos para el lavavajillas.

### 4. ELIMINACIÓN DEL APARATO



■ Directivas europeas 2006/95/CE, 2004/108/CE y 2009/125/CE

Este aparato está marcado según la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El producto no debe desecharse junto a los residuos domésticos. En su lugar, llévalo a un punto de recogida para el reciclaje de electrodomésticos y similares. Si desea obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina local de su ciudad, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto. Su correcta eliminación evitará consecuencias adversas para el medio ambiente y la salud humana. Al reutilizar, reciclar o dar otro uso a los aparatos viejos, contribuirá de manera importante a la protección de nuestro medio ambiente.

### 5. GARANTÍA COMERCIAL

Ofrecemos una garantía de 24 meses sobre el producto por defectos materiales y de fabricación. La garantía solo será válida si el aparato se utiliza conforme a las instrucciones y para el uso previsto.

Conserve en todo momento el justificante de compra en el que se indique claramente la fecha de compra y el producto que ha adquirido. Lo necesitará si desea hacer valer la garantía, si procede.

Nuestro servicio de atención al cliente está a su disposición para ayudarle con cualquier pregunta que pueda tener sobre el producto. Visite [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) para encontrar el formulario de contacto de nuestro servicio de atención al cliente.

¡Esperamos que disfrute de la experiencia de cocinar con nuestro aparato de cocina!

# MANUAL DE INSTRUÇÕES E GARANTIA

## CONJUNTO DE GOURMET

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as seguintes instruções. Recomendamos que conserve estas instruções. Para sua própria segurança, deve seguir estas instruções de segurança quando utilizar aparelhos elétricos.

### 1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

**Este aparelho destina-se apenas para uso doméstico.**

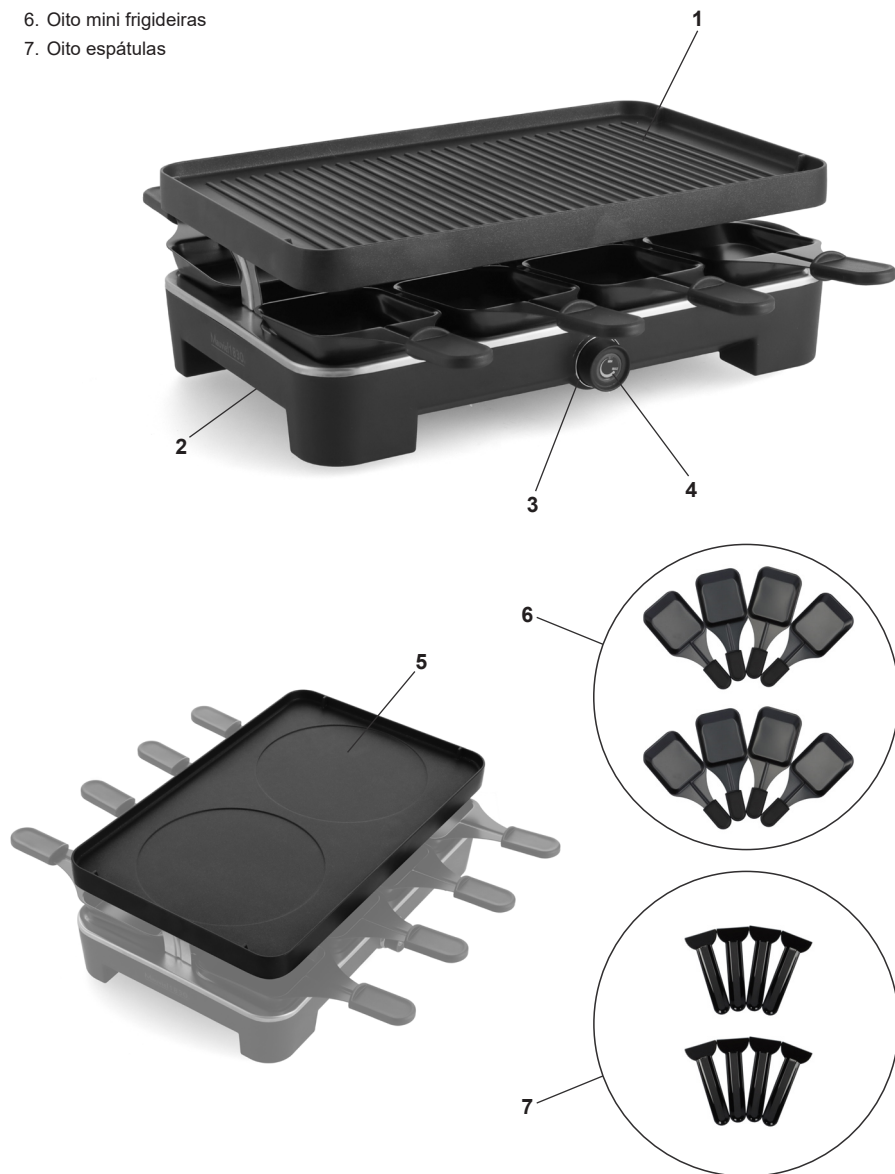
- O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com mobilidade reduzida, com capacidades físicas, sensoriais ou cognitivas reduzidas ou sem os conhecimentos e experiência necessários, a menos que estejam sob supervisão ou recebam instruções sobre a utilização segura deste aparelho e compreendam o perigo associado à sua utilização.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não permita que as crianças limpem ou façam a manutenção do aparelho, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Para evitar situações de perigo, se o cabo elétrico estiver danificado, o mesmo deverá ser substituído pelo fabricante, pelo técnico de manutenção do fabricante ou por alguém com qualificações semelhantes.
- O aparelho não se destina a ser controlado por um temporizador externo ou por um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho só pode ser utilizado para fins domésticos e para a utilização prevista. Este aparelho não é adequado para utilização no exterior.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo. Puxe sempre a ficha propriamente dita para fora da tomada.

Nunca puxe apenas pelo cabo.

- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável, uniforme e à prova de calor. Nunca coloque o aparelho na proximidade de materiais inflamáveis, gases combustíveis ou chama aberta.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando ligado à alimentação elétrica.
- O aparelho só pode ser utilizado com os acessórios fornecidos pelo fabricante.
- **Aviso:** quando estão a ser utilizados, o grelhador/grelha e as frigideiras estão quentes. Evite queimaduras.
- Nunca vire o grelhador/grelha durante a utilização. Aguarde sempre até arrefecer completamente e ter sido limpo antes de utilizar o outro lado.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado dos componentes quentes do aparelho.
- Não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou qualquer outro líquido: isso pode causar choques elétricos.
- Retire sempre a ficha da tomada e espere que o aparelho arrefeça antes de o limpar.
- Ligue o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Qualquer utilização diferente da descrita nestas instruções deve ser considerada inadequada e pode levar a ferimentos corporais ou danos materiais.
- O fabricante não poderá ser responsabilizado por quaisquer danos resultantes do não cumprimento das instruções de segurança por parte dos utilizadores.
- Quando se utilizam vários aparelhos elétricos ao mesmo tempo, a regra geral é que um máximo de 3500 Watts pode ser ligado ao mesmo circuito elétrico. Dois ou mais aparelhos gourmet nunca devem, portanto, ser ligados a um circuito elétrico.
- A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento.

## 2. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Placa para grelhar
2. Cabo de alimentação com ficha
3. Luz indicadora
4. Botão de controlo de temperatura (mín. - máx.)
5. Grelha para panquecas
6. Oito mini frigideiras
7. Oito espátulas



## Antes da primeira utilização:

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa e deite fora todas as embalagens.
- Antes do aparelho ser usado, o aparelho gourmet, o cabo de alimentação e os acessórios devem ser cuidadosamente verificados quanto a eventuais defeitos.
- Limpe o aparelho gourmet e os acessórios com um pano húmido antes de utilizar o aparelho pela primeira vez. Nunca utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Insira a ficha na tomada. (Por favor tenha em atenção: Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a voltagem do aparelho corresponde à fonte de alimentação local. Voltagem 230V, 50/60Hz).
- Rode o termostato no sentido dos ponteiros do relógio para a regulação mais alta e deixe o aparelho aquecer (sem as mini frigideiras) durante pelo menos 5-10 minutos, sem colocar qualquer alimento na grelha. A luz indicadora vermelha apagar-se-á assim que o aparelho gourmet tiver atingido a temperatura correta.
- Quando o aparelho é ligado pela primeira vez, pode produzir algum fumo e pode notar um ligeiro cheiro a fumo. Isto é normal: certifique-se de que a divisão está devidamente ventilada. O cheiro e o fumo são temporários e vão parar em breve.
- Recomendamos que coloque um tapete à prova de calor entre a sua mesa e o aparelho (para evitar possíveis danos na sua mesa ou toalha de mesa).
- Coloque o aparelho numa divisão devidamente arejada.

## Utilização:

- Aqueça o aparelho durante alguns minutos na posição mais alta, até que a luz indicadora vermelha se apague.
- Esfregue o óleo alimentar à sua escolha no grelhador/grelha.
- Utilize o botão do termostato para selecionar a temperatura desejada.
- Nunca utilize objetos afiados no grelhador/grelha. Estes podem danificar o revestimento cerâmico antiaderente.
- É normal que o aparelho faça algum ruído durante a utilização.
- Nunca utilize o aparelho sem lhe colocar o grelhador/grelha. Isto deixa o elemento de aquecimento exposto.
- Nunca coloque mini frigideiras vazias no aparelho durante a utilização.
- Para evitar danos nas mini frigideiras, utilize apenas as espátulas fornecidas com o aparelho.

**Atenção!** A mini frigideira pode aquecer muito durante a utilização, pelo que deve tocar apenas na pega durante a utilização do aparelho gourmet.

**Atenção!** Não coloque o aparelho encostado a uma parede ou a outro aparelho. Deixe, no mínimo, 10 cm de espaço livre nas partes posterior e laterais e 10 cm de espaço livre por cima do aparelho. Não coloque nada em cima do aparelho.

- Deixe o aparelho arrefecer durante cerca de 30 minutos antes de o manusear ou limpar.

## 3. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Retire sempre a ficha da tomada, rode o termostato totalmente para a esquerda (para o mínimo) e espere que o aparelho arrefeça antes de o limpar.
- Limpe a parte superior e os cantos do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio. Se houver resíduos queimados, lave ambos os lados da placa com água quente. As mini frigideiras e espátulas também devem ser lavadas com água quente.
- Nunca deite água fria sobre a placa quente. Isto pode danificar o aparelho e fazer com que a água quente salpique.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize materiais de limpeza pontiagudos ou abrasivos, tais como esfregões ou palha de aço. Estes podem danificar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. O aparelho e as mini frigideiras não são adequados para lavagem na máquina de lavar louça.

#### 4. ELIMINAÇÃO DO APARELHO



UE 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2009/125/CE

Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE). O produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Entregue-o num ponto de recolha central para a reciclagem de eletrodomésticos e equipamentos eletrónicos. Para obter informações mais detalhadas acerca do tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto. A sua correta eliminação ajuda a evitar consequências negativas para o ambiente e a saúde humana. Ao reutilizar, reciclar e/ou fazer outra utilização dos aparelhos antigos, dá um importante contributo para a proteção do ambiente.

#### 5. GARANTIA COMERCIAL

Oferecemos uma garantia de 24 meses sobre o produto para defeitos de fabrico e de material. A garantia só é válida se o aparelho for utilizado de acordo com as instruções e para a utilização prevista.

Guarde sempre o recibo de compra indicando claramente a data de compra e o produto que adquiriu. Irá necessitar do recibo se desejar invocar a garantia, se esta for aplicável.

O nosso serviço de apoio ao cliente está disponível para o ajudar com quaisquer dúvidas que possa ter sobre o produto. Vá a [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) para ver o formulário de contacto do nosso serviço de apoio ao cliente.

Esperamos que aprecie a experiência de cozinhar com o nosso aparelho!

## 使用说明书及保修服务 桌面型烧烤炉

使用本烧烤炉前，请详阅下列使用说明。建议遵守说明使用炉具。为确保安全，使用电器时，请务必遵守下述安全说明。

### 1. 一般安全说明

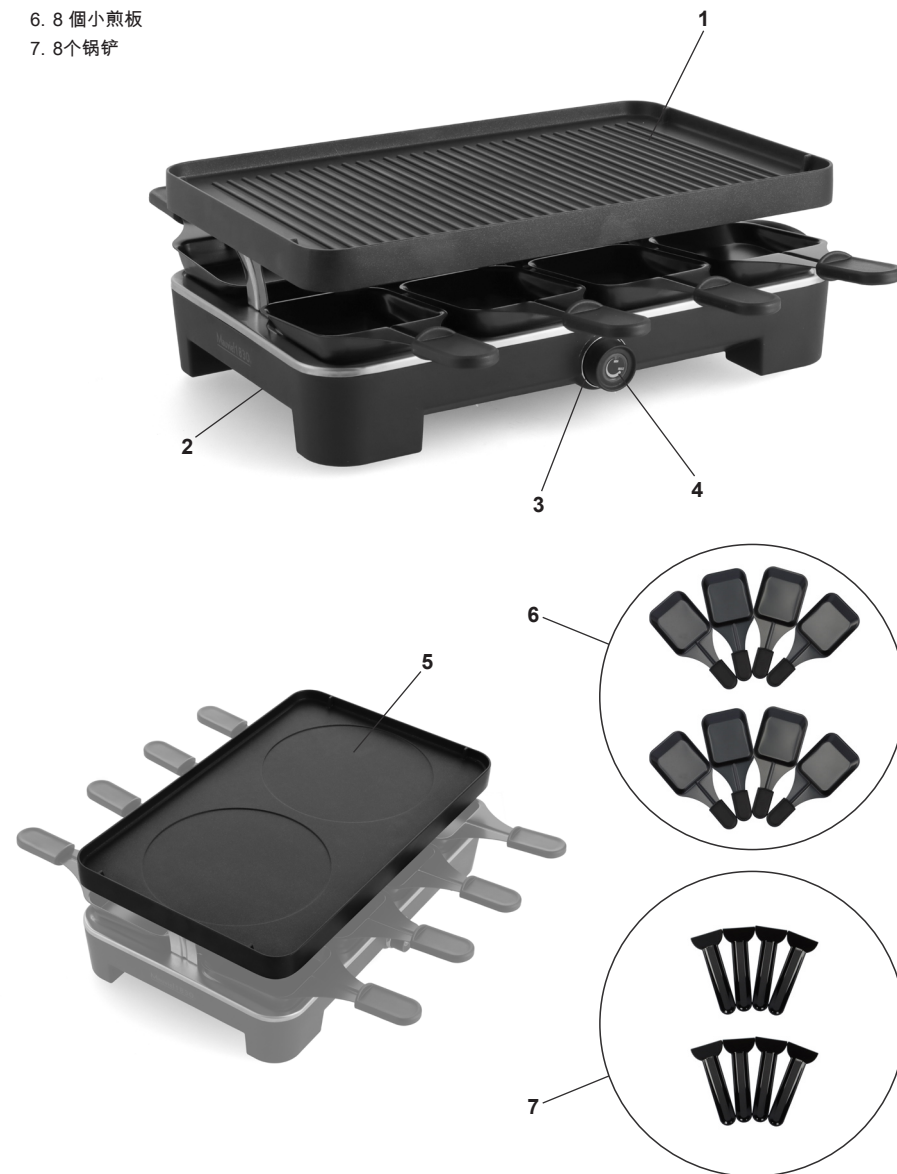
本烧烤炉仅供家庭使用。

- 行动不便，有身体、感官、认知能力或精神病理障碍，或缺乏经验及知识的人（包括儿童），除非有人从旁监督或他们已得知有关指导，知道如何安全使用本产品，并了解使用过程中可能存在的风险，否则请勿使用本炉具。
- 儿童应在监督下使用本炉具，以确保他们不会将其当作玩具使用。
- 除非儿童已年满 8 岁，且有人从旁监督，否则请勿让儿童清洁或维修本炉具。
- 请将本炉具及电源线放在 8 岁以下儿童无法触及的地方。
- 如果电源线已损坏，为免风险，请务必交由制造商、制造商维修技术人员或具备同等资格的人更换。
- 请勿通过外部计时器或其他遥距控制系统操作本炉具。
- 本烧烤炉仅供家庭使用，请勿用于其它目的。本炉具并不适合户外使用。
- 切勿拉扯电源线来移动烧烤炉。请务必从插座拔除电源插头才可移动烧烤炉。切勿只拉扯电源线。
- 请将烧烤炉放在平稳且耐热的平面。请务必将本炉具远离易燃物品、易燃气体或明火。
- 接上电源后，请勿让炉具置于无人看管的状态下运作。
- 本炉具仅可使用制造商原厂提供的配件。
- 警告：使用本烧烤炉时，（炙烤/烘烤）双面烤盘及小煎板都会变得灼热。小心使用，以防烫伤。
- 使用炉具时，切勿翻转（炙烤/烘烤）烤盘。请待原先使用的烤盘完全冷却及彻底清洁后，才使用另一面烤盘。
- 请让电源线远离发热的炉具零件。

- 切勿将电源线、插头或炉具浸于水或其他液体中：否则会引致触电风险。
- 请务必从插座拔除插头，并待炉具完全冷却后，才清洁炉具。
- 请将本炉具的插头接驳到已接地线插座。
- 任何未遵守本说明书所列出的说明的用途，都被视作不当使用，且这些不当使用可能会引致人身伤害或财产损失。
- 对于用户因未遵守安全说明而造成的任何损害，制造商一律不承担任何责任。
- 同时使用多个电器时，须注意同一电路的额定功率不超过3500瓦。因此，同一电路不得连接两个或以上烧烤炉。
- 烧烤炉运作时，可触及的表面温度可能会比较高。

## 2. 零件说明

1. 烧烤盘
2. 电源线插头
3. 指示灯
4. 温度调节旋钮（最小值—最大值）
5. 薄煎饼烘烤盘
6. 8 個小煎板
7. 8 个锅铲





## 初次使用前:

- 请将炉具及配件从包装盒内取出，并去掉所有外层包装。
- 使用炉具前，请务必仔细检查烧烤炉、电源线及配件是否有任何缺陷。
- 初次使用炉具前，请以湿布清洁烧烤炉及其配件。切勿使用研磨性洗洁精。
- 将插头插入插座。（请注意：炉具接上电源前，请确保产品所标电压（电压：230伏特，50/60赫兹）与当地的供电电压相符。）
- 顺时针方向将温度调节旋钮调至最高值，预热烧烤炉（请勿放置小煎板）至少5-10分钟，请勿在烤盘上放置任何食物。一旦烧烤炉达到理想温度，红色指示灯将会熄灭。
- 炉具初次通电时，可能会产生一些烟雾或发出焦味。这是正常现象：请确保环境通风。发出的焦味及产生的烟雾不会持久，且很快会消失。
- 建议在餐桌及烧烤炉的中间放置耐热桌垫（以免对餐桌或桌布造成损坏）。
- 请将烧烤炉放在通风良好的环境下使用。

## 使用:

- 将温度调节旋钮调至最高值，预热烧烤炉，直至红色指示灯灭。
- 在（炙烤/烘烤）双面烤盘涂抹选用的食用油。
- 请通过使用温度调节旋钮选择适合的温度。
- 切勿使用尖锐硬物接触（炙烤/烘烤）双面烤盘表面。否则会损坏炉具的陶瓷不粘涂层。
- 烧烤炉在使用过程中，可能会发出声响，这是正常现象。
- 使用烧烤炉前，请务必放置好（炙烤/烘烤）双面烤盘。避免让加热配件暴露在外面。
- 使用烧烤炉期间，切勿将未放置食物的小煎板放在炉具上。
- 为免对小煎板造成损坏，请仅使用配备炉具使用的专用锅铲。



**警告！** 由于小煎板在烧烤炉使用期间会变得非常灼热，因此请仅接触手柄位置。

**警告！** 请勿将烧烤炉放在贴近墙壁的位置，也不要靠近其他电器。请在烧烤炉机身背面及侧面至少留出10厘米的空隙，机身上方也须预留10厘米高度的间隔。请勿在烧烤炉顶部放置任何物品。

- 请待烧烤炉冷却后，才处理或清洁烧烤炉。

## 3. 保修与清洁

- 请务必从插座拔除插头，将温度调节旋钮调至最左方向（最低值），并待烧烤炉完全冷却后，才清洁炉具。
- 请以厨房用纸或软布擦拭炉具顶端及四边角落位置。如果有烧焦的残余物，请以温水清洗双面烤盘。小煎板及锅铲也须以温水清洗。
- 切勿往高温的烤盘注入冷水，否则不但会对炉具造成损坏，还会导致热水溢出。
- 请以湿布清洁炉具。切勿使用尖锐的清洁用具或研磨性洗洁精（如百洁布或钢丝绒），否则会对炉具造成损坏。
- 切勿将炉具放在水或其它液体中浸泡。本烧烤炉及小煎板不可放入洗碗碟机清洗。

## 4. 炉具的弃置



■ 欧盟(EU)2006/95/EC，2004/108/EC与2009/125/EC

本炉具遵守欧盟(EU)2002/96/EC号有关废弃电子电机设备指令（WEEE）的规定。本产品不应视作家居废物。如需弃置本烧烤炉，可将炉具带往回收电器及电子产品的废物回收中心，物料可循环再用。如果需要查询有关处置、修复及回收本产品的详细信息，请联系当地经销商、提供处置家居废物服务的机构或购买此炉具的商铺。妥善弃置炉具有助保护环境及防止对人体健康造成危害。通过重复使用、回收及/或使用废旧炉具，您已为保护环境作出了重大的贡献。

## 5. 商品保修服务

本公司就产品的生产及材料缺陷，提供24个月的保修服务。

但是炉具必须用于日常家居用途及遵守维修及使用说明的要求，本公司才会提供保修服务。

请保留清楚列明购买日期及购买产品的单据，以备日后申请使用保修服务。

本公司客户服务团队竭诚为您服务，解答有关产品的问题。请浏览[www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com)查询本公司客户服务的联络方式。

愿本公司炉具令您尽情享受烹饪的乐趣！

## 使用說明書及保養服務 桌上型燒烤爐

使用本燒烤爐前，請詳閱下列使用說明。建議遵循說明指引使用爐具。為確保安全，使用電器時，請務必遵循下述安全指引。

### 1. 一般安全指引

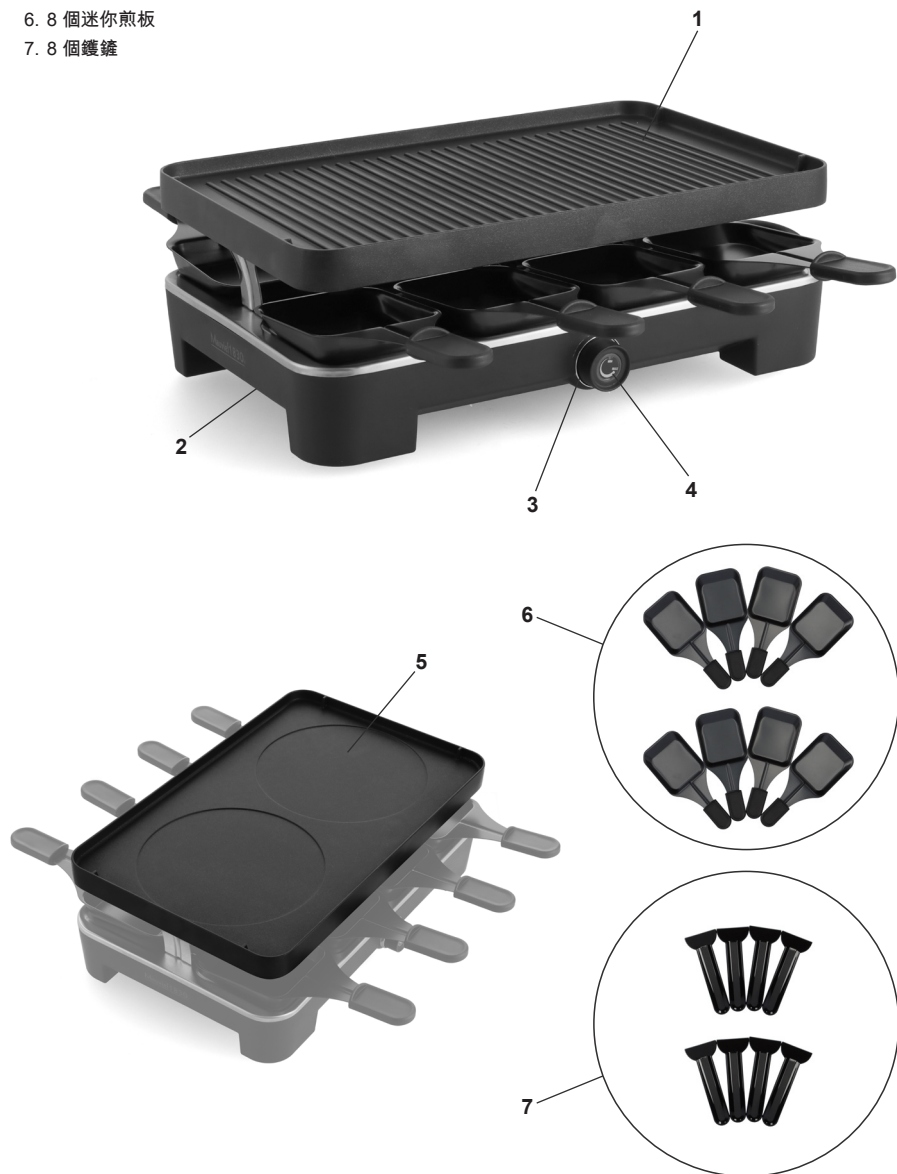
本燒烤爐僅供家庭使用。

- 行動不便，有身體、感官、認知能力或精神病理障礙，或缺乏經驗及知識之人士（包括兒童），除非有人從旁監督或他們已得知有關指引，知悉如何安全使用本產品，並了解使用過程中可能涉及的風險，否則請勿使用本爐具。
- 兒童應在監督下使用本爐具，以確保他們不會將其當作玩具使用。
- 除非兒童已年滿 8 歲，且有人從旁監督，否則請勿讓兒童清潔或維修本爐具。
- 請將本爐具及電源線置於 8 歲以下兒童無法觸及之處。
- 如電源線已損壞，為免風險，請務必交由製造商、製造商維修技術人員或具備同等資格之人士更換。
- 請勿透過外置計時器或其他遙距控制系統操作本爐具。
- 本燒烤爐僅供家庭使用，請勿用於其它目的。本爐具並不適合戶外使用。
- 切勿拉扯電源線移動燒烤爐。請務必從插座拔除電源插頭才可移動烤爐。切勿只拉扯電源線。
- 請將燒烤爐置於平穩且耐熱的平面。請務必將本爐具遠離易燃物品、易燃氣體或明火。
- 接上電源後，請勿讓爐具置於無人看管的狀態下運作。
- 本爐具僅可使用製造商原廠提供的配件。
- 警告：使用本燒烤爐時，（燒烤 / 烤焗）雙面烤盤及迷你煎板均會變得灼熱。小心使用，以防燙傷。
- 使用爐具時，切勿翻轉（燒烤 / 烤焗）烤盤。請待原先使用的烤盤完全冷卻及徹底清潔後，才使用另一面烤盤。
- 請讓電源線遠離發熱的爐具部件。

- 切勿將電源線、插頭或爐具浸於水或其他液體中：否則或會引致觸電風險。
- 請務必從插座拔除插頭，並待爐具完全冷卻後，才清潔爐具。
- 請將本爐具的插頭接駁到已裝接地線的插座。
- 任何未遵循本說明書所載之指引的用途，均被視作不當使用，且該等不當使用或會引致人身傷害或財產損失。
- 對於用家因未遵循安全指引而造成的任何損害，製造商概不承擔任何責任。
- 同時使用多個電器時，須留意同一電路的額定功率不超過 3500 瓦特。故此，同一電路不得連接兩個或以上燒烤爐。
- 燒烤爐運作時，可觸及的表面溫度或會較高。

## 2. 部件說明

1. 燒烤盤
2. 電源線連插頭
3. 指示燈
4. 溫度調節旋鈕 ( 最小值—最大值 )
5. 薄餅烤焗盤
6. 8 個迷你煎板
7. 8 個鑊鏟




## 初次使用前：

- 請將爐具及配件從包裝盒內取出，並除去所有外層包裝。
- 使用爐具前，請務必仔細檢查燒烤爐、電源線及配件是否有任何缺陷。
- 初次使用爐具前，請以濕布清潔燒烤爐及其配件。切勿使用研磨性洗潔精。
- 將插頭插入插座。(請注意：爐具接上電源前，請確保產品所標電壓(電壓：230伏特，50/60赫茲)與當地的供電電壓相符。)
- 順時針方向將溫度調節旋鈕調至最高值，預熱燒烤爐(請勿放置迷你煎板)至少5-10分鐘，請勿在烤盤上放置任何食物。一旦燒烤爐達至理想溫度，紅色指示燈將會熄滅。
- 爐具初次通電時，或會產生一些煙霧或發出焦味。此乃正常現象：請確保環境通風。發出的焦味及產生的煙霧不會持久，且很快會消失。
- 建議在餐檯及燒烤爐之間放置耐熱檯墊(以免對餐檯或檯布造成損壞)。
- 請將燒烤爐置於通風良好的環境下使用。

## 使用：

- 將溫度調節旋鈕調至最高值，預熱燒烤爐，直至紅色指示燈滅。
- 於(燒烤/烤焗)雙面烤盤塗抹選用的食油。
- 請透過使用溫度調節旋鈕選擇適合的溫度。
- 切勿使用尖銳硬物接觸(燒烤/烤焗)雙面烤盤表面。否則會損壞爐具的陶瓷不黏塗層。
- 燒烤爐在使用過程中，或會發出聲響，此乃正常現象。
- 使用燒烤爐前，請務必放置好(燒烤/烤焗)雙面烤盤。避免讓加熱配件暴露於外。
- 使用燒烤爐期間，切勿將未放置食物的迷你煎板置於爐具上。
- 為免對迷你煎板造成損壞，請僅使用配備爐具使用的專用鑊鏟。

 警告！由於迷你煎板在燒烤爐使用期間會變得非常灼熱，因此請僅接觸把手位置。

警告！請勿將燒烤爐置於貼近牆壁的位置，亦不要靠近其他電器。請在燒烤爐機身背面及側面至少留出10厘米的空隙，機身上方亦須預留10厘米高度的間隔。請勿在燒烤爐頂部放置任何物品。

- 請待燒烤爐冷卻約30分鐘後，才處理或清潔燒烤爐。

## 3. 保養與清潔

- 請務必從插座拔除插頭，將溫度調節旋鈕調至最左方向(最低值)，並待燒烤爐完全冷卻後，才清潔爐具。
- 請以廚房用紙或軟布拭爐具頂端及四邊角落位置。如有燒焦的殘餘物，請以溫水清洗雙面燒烤盤。迷你煎板及鑊鏟亦須以溫水清洗。
- 切勿往高溫的燒烤盤注入冷水，否則不但會對爐具造成損壞，還會導致熱水溢出。
- 請以濕布清潔爐具。切勿使用尖銳的清潔用具或研磨性洗潔精(如百潔布或鋼絲絨)，否則會對爐具造成損壞。
- 切勿將爐具浸入水或其它液體中。本燒烤爐及迷你煎板不可放入洗碗碟機清洗。

#### 4. 爐具的棄置



■ 歐盟(EU) 2006/95/EC, 2004/108/EC 與 2009/125/EC

本爐具遵循歐盟(EU) 2002 / 96 / EC號有關廢棄電子電機設備指令 (WEEE) 的規定。本產品不應視作家居廢物。如需棄置本燒烤爐，可將爐具帶往回收電器及電子產品的廢物回收中心，物料可循環再用。如需查詢有關處置、修復及回收本產品的詳細資訊，請聯絡當地經銷商。提供處置家居廢物服務的機構或購買此爐具的商舖。妥善棄置爐具有助保護環境及防止對人體健康造成危害。透過重複使用、回收及 / 或使用廢舊爐具，您已為保護環境作出了重大的貢獻。

#### 5. 商品保養服務

本公司就爐具的生產及物料缺陷，提供 24 個月的保養服務。

惟爐具須用於日常家居用途及遵循使用指引，本公司才會提供保養服務。

請保留清楚列明購買日期及購買產品的單據，以備日後使用保養服務之需。

本公司客戶服務團隊竭誠為您服務，解答有關產品的問題。請瀏覽 [www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com) 查詢本公司客戶服務的聯絡方式。

希望本公司爐具令您盡享烹調之樂！

**EN** For more information on warranty and the care and use instructions see: | **FR** Pour plus d'informations sur la garantie et les instructions d'entretien et d'utilisation, consulter l'adresse suivante : | **NL** Meer informatie over de garantie en onderhouds- en gebruiksinstructies vindt u op: | **DE** Weitere Pflege- & Gebrauchshinweise und Informationen zur Garantie finden Sie hier: | **DA** Få mere at vide om vores garantipolitik samt pleje- og brugsvejledninger her: | **SV** Mer information om garantin samt skötsel och användning finns på: | **ES** Para obtener más información sobre la garantía y las instrucciones de uso y mantenimiento, visite: | **PT** Para mais informações sobre a garantia e instruções de manutenção e utilização, consulte: | **ZHS** 有关保修和保养及使用说明的更多信息，请参阅：| **ZHT** 有關保修和保養及使用說明的更多信息，請參閱：| **BG** За повече информация за гаранцията и инструкциите за грижа и употреба вижте: | **BS** Za više informacija o garanciji i uputstvu o održavanju i upotrebi, pogledajte: | **CS** Další informace týkající se záruky a pokyny k péči o výrobek a jeho použití najdete na: | **EL** Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση και τις οδηγίες φροντιδας και χρήσης, βλ.: | **ET** Lisateavet garantii ning hooldus- ja kasutusjuhiste kohta vt: | **HR** Za više informacija o jamstvu i upute za održavanje i upotrebu pogledajte: | **HU** A jótállással és a kezelési-használati útmutatóval kapcsolatos további tájékoztatásért kérjük keresse fel az alább jelölt elérhetőséget: | **IT** Per ulteriori informazioni sulla garanzia e di manutenzione e utilizzo si veda: | **LT** Daugiau informacijos apie garantiją ir gaminio priežiūrą bei naudojimą rasite: | **LV** Papildu informāciju par garantiju un kopšanas un lietošanas instrukciju skatīt: | **PL** Więcej informacji na temat gwarancji oraz instrukcje konserwacji i użytkowania można znaleźć na stronie: | **RO** Pentru mai multe informații privind garanția și instrucțiunile de îngrijire și utilizare, consultați: | **RU** Дополнительные сведения о гарантии и более подробные инструкции по уходу и использованию изделия представлены на веб-странице: | **SK** Viac informácií o záruke a starostlivosti a návod na použitie nájdete na stránke: | **SL** Za več informacij o garanciji ter za navodila za vzdrževanje in uporabo obiščite:

[www.mauviel-care.com](http://www.mauviel-care.com)





# Mauviel 1830®

**EN** CWC serial number (please archive this leaflet and the accompanying serial number): | **FR** Numéro de série CWC (veuillez conserver ce document ainsi que le numéro de série qui l'accompagne) : | **NL** CWC-serienummer (gelieve deze informatiefiche en het bijbehorende serienummer te bewaren): | **DE** CWC-Seriennummer (Bitte bewahren Sie dieses Merkblatt und die zugehörige Seriennummer auf): | **DA** CWC-serienr. (gem denne folder og det tilhørende serienummer): | **SV** CWC-serienummer (behåll detta informationsblad och det åtföljande serienumret): | **ES** Número de serie CWC (conservate este folleto y su número de serie): | **PT** Número de série CWC (guarde este folheto e o número de série que o acompanha): | **ZHS** 序号(请保留此单张及序号): | **ZHT** 序號(請保留此單張及序號): | **BG** Серийен номер на CWC (моля, запазете тази листовка и придружаващия серийен номер): | **BS** CWC serijski broj (arhivirajte ovaj flajer i prateći serijski broj): | **CS** Sériové číslo CWC (tento leták a přiložené sériové číslo si prosím uschovejte): | **EL** Αριθμός σειράς CWC (φυλάξτε το παρόν φυλλάδιο και τον αριθμό σειράς που το συνοδεύει): | **ET** CWC seerianumber (arhiveerige see teabeleht ja sellega kaasas olev seerianumber): | **HR** serijski broj CWC (spremite ovaj letak i pripadajući serijski broj): | **HU** CWC sorozatszám (kérjük, őrizze meg ezt a lapot és a hozzá tartozó sorozatszámot): | **IT** Numero di serie CWC (conservare questo opuscolo insieme al relativo numero di serie): | **LT** CWC serijos numeris (išsaugokite šį informacijų lapelį ir užsirašykite nurodytą serijos numerį): | **LV** CWC sērijas numurs (Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju un norādīto sērijas numuru): | **PL** Numer seryjny CWC (zachowaj tę ulotkę i dołączony do niej numer seryjny): | **RO** Numărul de serie CWC (vă rugăm să păstrați la arhivă acest prospect și numărul de serie însoțitor): | **RU** Серийный номер CWC (сохраните этот информационный лист и серийный номер): | **SK** Výrobné číslo CWC (odložte si tento lístok a príslušné výrobné číslo): | **SL** Serijska številka CWC (shranite ta letak s serijsko številko):